



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

**V Bruseli 19. januára 2024
(OR. en)**

2022/0100 (COD)

PE-CONS 61/23

**ENV 1130
CLIMA 479
CODEC 1898**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

**Predmet: NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o látkach, ktoré
poškodujú ozónovú vrstvu, a o zrušení nariadenia (ES) č. 1005/2009**

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) .../...

Z ...

o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu, a o zrušení nariadenia (ES) č. 1005/2009

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Ú. v. EÚ C 365, 23.9.2022, s. 50.

² Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. januára 2024 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z

keďže:

- (1) V Európskej zelenej dohode uvedenej v oznámení Komisie z 11. decembra 2019 sa vytýčila nová stratégia rastu pre Úniu, ktorej cieľom je transformovať Úniu na spravodlivú a prosperujúcu spoločnosť s moderným a konkurencieschopným hospodárstvom, ktoré efektívne využíva zdroje. Opätovne sa v nej potvrdila ambícia Komisie do roku 2050 urobiť z Európy prvý klimaticky neutrálny kontinent s nulovým znečistením a jej cieľom je chrániť zdravie a blaho občanov pred environmentálnymi rizikami a vplyvmi a zabezpečiť inkluzívnu, primeranú a spravodlivú transformáciu, pri ktorej sa na nikoho nezabudne. Okrem toho sa Únia zaviazala zabezpečiť úplné vykonávanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119³ a 8. environmentálneho akčného programu zriadeného rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591⁴ a zaviazala sa plniť Agendu 2030 pre udržateľný rozvoj, ktorú prijala Organizácia spojených národov, a jej ciele udržateľného rozvoja.
- (2) Ozónová vrstva chráni ľudí a ostatné živé organizmy pred škodlivým ultrafialovým slnečným žiarením. Je spoľahlivo vedecky dokázané, že ak sa nepretržité emisie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu neriešia, spôsobujú výrazné poškodenie ozónovej vrstvy, čo vedie k výrazným škodlivým účinkom na ľudské zdravie a ekosystémy, biosféru, ako aj k závažným ekonomickým dôsledkom.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

⁴ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/591 zo 6. apríla 2022 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2030 (Ú. v. EÚ L 114, 12.4.2022, s. 22).

- (3) Podľa rozhodnutia Rady 88/540/EHS⁵ sa Únia stala zmluvnou stranou Viedenského dohovoru o ochrane ozónovej vrstvy⁶ a Montrealského protokolu o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu⁷ (ďalej len „protokol“). Protokol a následné rozhodnutia jeho zmluvných strán tvoria súbor celosvetovo záväzných kontrolných opatrení na riešenie poškodzovania ozónovej vrstvy.
- (4) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009⁸ sa okrem iného zabezpečuje, že Únia dodržiava protokol. Komisia vo svojom hodnotení uvedeného nariadenia dospela k záveru, že kontrolné opatrenia stanovené uvedeným nariadením zostávajú vo všeobecnosti vhodné na daný účel, sú účinné a významne prispeli k obnove ozónovej vrstvy v stratosfére a k obmedzeniu otepľovania klímy.
- (5) Existujú jednoznačné dôkazy o znížení škodlivého vplyvu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu na atmosféru a o obnove ozónu v stratosfére. Z nedávnych hodnotení však vyplýva, že obnova ozónovej vrstvy je naďalej nestabilná a jej návrat na úrovne koncentrácie pred rokom 1980 sa nepredpokladá skôr ako v polovici 21. storočia. Zvýšené ultrafialové žiarenie tak pretrváva ako významná hrozba pre zdravie a životné prostredie. Vyhnutie sa riziku ďalšieho zdržiavania zhodnotenia ozónovej vrstvy naďalej závisí od zabezpečenia toho, aby sa existujúce povinnosti v plnej miere plnili, aby sa robilo viac so zostávajúcimi zdrojmi emisií s cieľom znížiť emisie a aby sa rýchlo a účinne zavádzali nevyhnutné opatrenia na riešenie všetkých nadchádzajúcich výziev.

⁵ Rozhodnutie Rady 88/540/EHS zo 14. októbra 1988 týkajúce sa uzatvorenia Viedenského dohovoru o ochrane ozónovej vrstvy a Montrealského protokolu o látkach, ktoré porušujú ozónovú vrstvu (Ú. v. ES L 297, 31.10.1988, s. 8).

⁶ Ú. v. EÚ L 297, 31.10.1988, s. 10.

⁷ Ú. v. EÚ L 297, 31.10.1988, s. 21.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1005/2009 zo 16. septembra 2009 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (Ú. v. EÚ L 286, 31.10.2009, s. 1).

- (6) Väčšina látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu má aj vysoký potenciál globálneho otepľovania a je faktorom, ktorý prispieva k zvyšovaniu teploty planéty. Vzhľadom na významné zistenia osobitnej správy Medzivládneho panelu o zmene klímy z roku 2021 by sa týmto nariadením malo zabezpečiť vynaloženie všetkého prijateľného úsilia na zníženie emisií látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu. Znižovanie emisií prispieva k dosiahnutiu cieľa Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (UNFCCC) (ďalej len „Parížska dohoda“)⁹ s cieľom udržať zvýšenie globálnej teploty v tomto storočí výrazne pod hodnotou 2 °C v porovnaní s hodnotami predindustriálneho obdobia a vynaložiť úsilie na obmedzenie zvýšenia teploty na 1,5 °C.
- (7) Na zvýšenie informovanosti o potenciáli globálneho otepľovania látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu by mal byť v tomto nariadení okrem potenciálu poškodzovania ozónovej vrstvy týmito látkami uvedený aj ich príslušný potenciál globálneho otepľovania.
- (8) V nariadení (ES) č. 1005/2009 a predchádzajúcich právnych aktoch Únie sa stanovili prísnejšie kontrolné opatrenia ako v protokole, ktorými sa stanovujú prísnejšie pravidlá dovozu a vývozu.
- (9) Podľa nariadenia (ES) č. 1005/2009 sa výroba a uvedenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu na trh postupne ukončovali pri takmer všetkých spôsoboch použitia. Zakázané bolo aj uvedenie na trh výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, s výnimkou určitých prípadov, v ktorých sa ešte stále používanie týchto látok povoľuje. Dokonca za určitých podmienok je aj po ukončení výroby látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu potrebné naďalej udeľovať výnimky v prípadoch určitého použitia, pre ktoré ešte neexistujú alternatívy.

⁹ Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 4.

- (10) Výroba látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu v Únii bola v roku 2021 vyššia ako počas predchádzajúcich desiatich rokov a v roku 2021 sa v porovnaní s rokom 2020 zvýšila o 27 %. Podľa správy Európskej environmentálnej agentúry s názvom Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu 2022 je 90 % zvýšenia spôsobené používaním východiskových surovín. V porovnaní s rokom 2020 sa používanie východiskových surovín v roku 2021 zvýšilo o 11 %. Hoci výnimka pre látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, ktoré sa používajú ako východisková surovina pri chemickej výrobe určitého tovaru vrátane liekov, je odôvodnená vzhľadom na nízku mieru emisií a nedostatok uskutočniteľných alternatívnych možností, je dôležité pravidelne posudzovať dostupnosť alternatív, ako aj skutočné úrovne emisií pri existujúcom použití východiskových surovín. Komisia by mala v prípade potreby prijať delegované akty s cieľom stanoviť zoznam chemických výrobných procesov, pre ktoré je zakázané používanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I ako východiskových surovín. V delegovaných aktoch by sa mala zohľadniť dostupnosť technicky a ekonomicky uskutočniteľných alternatív na základe technických posúdení vykonaných podľa protokolu, najmä štvorročných správ a iných technických správ vypracovaných panelmi pre posúdenie podľa protokolu, ktoré zahŕňajú posúdenia dostupných alternatív k existujúcim použitiam východiskových surovín a úrovne emisií existujúcich použití východiskových surovín a ktoré poskytujú dostatočný základ pre prijatie rozhodnutia o tom, či sa konkrétne použitia východiskových surovín zakážu. Ak nie sú k dispozícii žiadne takéto posúdenia vykonané podľa protokolu, Komisia by mala vykonať vlastné posúdenie na základe technických údajov o existujúcich použitíach východiskových surovín, ich súvisiacich emisiách a ich vplyve na ozónovú vrstvu a klímu, ako aj o dostupnosti technicky a ekonomicky uskutočniteľných alternatív, a mala by v náležitých prípadoch a na základe tohto posúdenia prijať delegovaný akt s cieľom stanoviť zoznam chemických výrobných procesov, v prípade ktorých je používanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I ako východiskovej suroviny zakázané. Zoznam sa môže aktualizovať na základe zistení štvorročných správ vypracovaných panelmi pre posúdenie podľa protokolu alebo na základe vlastného posúdenia Komisie.

- (11) Vzhľadom na skutočne malé množstvá látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu určené na základné laboratórne a analytické použitie je v tejto súvislosti potrebné určiť primerané kontrolné opatrenie. Povinná registrácia podľa nariadenia (ES) č. 1005/2009 by sa mala nahradiť požiadavkou viesť záznamy s cieľom zabrániť nezákonnému použitiu a monitorovať vývoj alternatív.
- (12) Uvedenie halónov na trh a ich používanie by sa malo povoliť len na kritické použitie, ktoré by sa malo určiť s prihliadnutím na dostupnosť alternatívnych látok alebo technológií a vývoj v oblasti medzinárodných noriem.
- (13) Výbor pre technické možnosti halónov zriadený podľa protokolu uviedol, že zásoby použitých halónov na kritické použitie nemusia postačovať na pokrytie celosvetovej potreby po roku 2030. Na zabránenie potreby vyrábať nové halóny na pokrytie budúcich potrieb je dôležité prijať opatrenia na zvýšenie dostupnosti zásob zhodnotených halónov zo zariadení a umožniť ich primerané monitorovanie.

- (14) Podľa nariadenia (ES) č. 1005/2009 platnosť výnimky na všetky kritické použitia metylbromidu vrátane na účely karantény a pred zásielkou uplynula 18. marca 2011. Protokol obsahuje ustanovenia, ktoré upravujú núdzové použitie. Tieto ustanovenia sa doteraz v rámci Únie neuplatňovali. Je preto nepravdepodobné, že by niektorý subjekt v rámci Únie musel tieto ustanovenia využiť. Keďže však nie je možné vylúčiť budúce núdzové situácie a s cieľom zosúladiť toto nariadenie s protokolom by mala zostať k dispozícii možnosť udeliť výnimku v núdzových situáciách, najmä v prípade neočakávaného výskytu konkrétnych škodcov alebo vypuknutia chorôb, keď sa má takéto naliehavé použitie povoliť podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009¹⁰ a (EÚ) č. 528/2012¹¹. V takýchto prípadoch by sa mali špecifikovať opatrenia prijaté na minimalizáciu emisií, ako napríklad používanie prakticky nepriepustných fólií na úpravu pôdy.

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).

- (15) Pribúdajú obavy v súvislosti s vplyvom niektorých látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe II, ktoré nie sú kontrolované podľa protokolu, na globálne emisie, napríklad z nárastu koncentrácie dichlórmétánu v atmosfére, ktorý by mohol spomaliť obnovu ozónovej vrstvy v stratosfére. V roku 2021 bola výroba týchto látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu v Únii v metrických tonách približne štyrikrát vyššia ako výroba látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu kontrolovaných podľa protokolu. Ak je však vyjadrená v tonách potenciálu poškodzovať ozónovú vrstvu, výroba bola približne štyrikrát nižšia v porovnaní s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu uvedenými v prílohe I. Sú potrebné ďalšie opatrenia na obmedzovanie a je dôležité posilniť monitorovanie, a to aj prostredníctvom ustanovení o zhodnotení alebo zneškodnení, oprave únikov a predchádzaní neúmyselnému uvoľňovaniu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré nie sú kontrolované podľa protokolu.
- (16) Obmedzenia, ktoré sa týkajú výrobkov a zariadení obsahujúcich látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, stanovené v tomto nariadení by sa mali vzťahovať aj na výrobky a zariadenia, ktorých fungovanie závisí od týchto látok, aby sa zabránilo obchádzaniu týchto obmedzení.
- (17) Je dôležité zabezpečiť, aby bolo možné uvádzať látky poškodzujúce ozónovú vrstvu na trh na účely regenerácie v Únii. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a výrobky a zariadenia, ktoré tieto látky obsahujú alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, by takisto malo byť možné uvádzať na trh na účely zneškodnenia technológiou, ktorú schválili zmluvné strany protokolu, alebo technológiou, ktorú zatiaľ neschválili zmluvné strany protokolu, ale ktorá je v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom.

- (18) Jednorazové nádoby na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu by sa mali zakázať, pretože po vyprázdnení týchto nádob v nich nevyhnutne zostáva určité množstvo chladiva, ktoré sa potom uvoľňuje do atmosféry. Týmto nariadením by sa mal zakázať ich vývoz, dovoz, uvedenie na trh, následné dodávanie alebo sprístupnenie na trhu a používanie okrem použitia na základné laboratórne a analytické účely. S cieľom zabezpečiť, aby sa opätovne naplniteľné nádoby na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu opätovne plnili a nevyhadzovali, by sa od podnikov malo vyžadovať, aby pri uvádzaní opätovne naplniteľných nádob na trh predložili vyhlásenie o zhode obsahujúce dôkazy o opatreniach na vrátenie opätovne naplniteľných nádob na účely opätovného naplnenia.
- (19) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008¹² sa stanovuje označovanie látok klasifikovaných ako látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a označovanie zmesí obsahujúcich takéto látky. Keďže je povolené uvoľňovať látky poškodzujúce ozónovú vrstvu vyrobené na použitie ako východisková surovina, procesné činidlo, na základné laboratórne a analytické použitie na účely voľného obehu, tieto látky by sa mali odlišovať od látok, ktoré sa vyrábajú na iné použitie.
- (20) Vo výnimočných prípadoch by malo byť možné povoliť vývoz výrobkov a zariadení obsahujúcich neúplne halogénované chlórfluórované uhl'ovodíky v prípadoch, ak by bolo prínosnejšie umožniť týmto výrobkom a zariadeniam ukončenie prirodzeného životného cyklu v tretej krajine, než ich vyradiť a zneškodniť v Únii.

¹² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (21) Vzhľadom na to, že výrobný proces niektorých látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu môže viesť k emisii fluórovaných skleníkových plynov, trifluórmetánu ako vedľajšieho produktu, podmienkou uvedenia látky poškodzujúcej ozónovú vrstvu na trh by malo byť zneškodnenie emisií tohto vedľajšieho produktu alebo ich zhodnotenie na ďalšie použitie. Výrobcovia a dovozcovia by mali mať povinnosť dokumentovať zmierňujúce opatrenia prijaté na predchádzanie emisiám trifluórmetánu počas výrobného procesu a poskytnúť dôkaz o zneškodnení týchto emisií vedľajšieho produktu alebo ich zhodnotení na ďalšie použitie, a to v súlade s najlepšimi dostupnými technikami. V čase uvedenia látky poškodzujúcej ozónovú vrstvu na trh by sa malo predložiť vyhlásenie o zhode.

- (22) Na uľahčenie colných kontrol je dôležité určiť informácie, ktoré sa majú predkladať colným orgánom v členských štátoch (ďalej len „colné orgány“), keď sa dovážajú a vyvážajú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, výrobky a zariadenia, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, ako aj úlohy colných orgánov a v relevantných prípadoch orgánov dohľadu nad trhom pri vykonávaní zákazov a obmedzení týkajúcich sa dovozu alebo vývozu uvedených látok, výrobkov a zariadení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1020¹³, ktorým sa stanovujú pravidlá dohľadu nad trhom a kontroly výrobkov vstupujúcich na trh Únie, sa uplatňuje na látky, výrobky a zariadenia, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, pokiaľ neexistujú osobitné ustanovenia, ktoré špecifickejšie regulujú konkrétne aspekty dohľadu nad trhom a presadzovania práva. Ak sa v tomto nariadení stanovujú osobitné ustanovenia, napríklad o colných kontrolách, majú prednosť tieto osobitné ustanovenia a dopĺňajú tak pravidlá stanovené podľa nariadenia (EÚ) 2019/1020. S cieľom zabezpečiť ochranu životného prostredia by sa toto nariadenie malo uplatňovať na všetky formy dodávok látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, vrátane predaja na diaľku, ako sa uvádza v článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/1020.
- (23) Na zabránenie nezákonnému obchodu so zakázanými látkami, výrobkami a zariadeniami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, zákazy stanovené v nariadení a požiadavky na udeľovanie povolení na obchodovanie by sa nemali vzťahovať len na vstup tovaru na colné územie Únie na účely prepustenia do voľného obehu, ale aj na dočasné uskladnenie a ostatné colné režimy stanovené podľa colných predpisov Únie. Uľahčenie udeľovania povolenia by sa malo povoliť v prípade dočasne uskladneného tovaru, aby sa tak zabránilo vzniku zbytočnej záťaže pre prevádzkovateľov a colné orgány.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1020 z 20. júna 2019 o dohľade nad trhom a súlade výrobkov a o zmene smernice 2004/42/ES a nariadení (ES) č. 765/2008 a (EÚ) č. 305/2011 (Ú. v. EÚ L 169, 25.6.2019, s. 1).

- (24) Systém udeľovania povolení na dovoz a vývoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu je základnou požiadavkou v rámci protokolu na monitorovanie obchodovania a predchádzanie nezákonným činnostiam. Povolenia by mali byť časovo obmedzené, aby sa zabezpečilo, že podniky v pravidelných intervaloch preskúmajú používanie alternatív. S cieľom zabezpečiť automatické colné kontroly v reálnom čase na úrovni zásielok, ako aj elektronickú výmenu a uchovávanie informácií o všetkých zásielkach látok, výrobkov a zariadení, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a ktoré sa predkladajú colným orgánom, je potrebné prepojiť elektronický systém udeľovania povolení pre látky poškodzujúce ozónovú vrstvu s prostredím centrálného elektronického priečinka Európskej únie pre colníctvo (ďalej len „prostredie centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo“) zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2022/2399¹⁴. Vzhľadom na toto vzájomné prepojenie s prostredím centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo by bolo neprimerané stanoviť systém udeľovania povolení pre zásielky v Únii.
- (25) Na zabezpečenie toho, aby látky, výrobky a zariadenia, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a ktoré boli nelegálne dovezené na trh Únie, nevstúpili znovu na trh, by príslušné orgány členských štátov mali tieto látky, výrobky a zariadenia zhabať alebo zaisťiť a zneškodniť ich. Spätný vývoz látok, výrobkov a zariadení, ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, by sa mal v každom prípade zakázať.

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2399 z 23. novembra 2022, ktorým sa zriaďuje prostredie centrálného elektronického priečinka Európskej únie pre colníctvo a ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 952/2013 (Ú. v. EÚ L 317, 9.12.2022, s. 1).

- (26) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby zamestnanci colného úradu alebo iné autorizované osoby v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, ktoré vykonávajú kontroly podľa tohto nariadenia mali primerané zdroje a znalosti, napríklad prostredníctvom odbornej prípravy, ktorá im bude k dispozícii, a aby boli dostatočne vybavení na riešenie prípadov nezákonného obchodu s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu, výrobkami a zariadeniami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Členské štáty by mali určiť colné úrady alebo iné miesta, ktoré spĺňajú tieto podmienky, a preto sú oprávnené vykonávať colné kontroly pri dovoze, vývoze a v prípadoch tranzitu.
- (27) Spolupráca a výmena nevyhnutných informácií medzi všetkými príslušnými orgánmi členských štátov zapojenými do vykonávania tohto nariadenia, najmä medzi colnými orgánmi, orgánmi dohľadu nad trhom, orgánmi ochrany životného prostredia a všetkými ostatnými príslušnými orgánmi s kontrolnými funkciami, medzi členskými štátmi a s Komisiou sú mimoriadne dôležité pre boj proti porušovaniu tohto nariadenia, najmä proti nezákonnému obchodu. Vzhľadom na dôverný charakter výmeny informácií súvisiacich s colnými rizikami by sa mal na tento účel použiť systém riadenia colného rizika.
- (28) Pri vykonávaní úloh určených týmto nariadením a v záujme podpory spolupráce a primeranej výmeny informácií medzi príslušnými orgánmi a Komisiou v prípade kontroly súladu a nezákonného obchodu s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu by Komisii mal pomáhať Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) zriadený rozhodnutím Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom¹⁵. Úrad OLAF by mal mať prístup k všetkým potrebným informáciám na uľahčenie plnenia svojich úloh.

¹⁵ Rozhodnutie Komisie 1999/352/ES, ESUO, Euratom z 28. apríla 1999, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. ES L 136, 31.5.1999, s. 20).

- (29) S cieľom zabezpečiť súlad s protokolom by sa mal zakázať dovoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú tieto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, zo štátu, ktorý nie je zmluvnou stranou protokolu, ako aj ich vývoz do tohto štátu.
- (30) Úmyselné uvoľnenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu do atmosféry, keď je takéto uvoľnenie protizákonné, predstavuje závažné porušenie tohto nariadenia a malo by sa výslovne zakázať. Podniky by mali prijímať všetky uskutočniteľné opatrenia na zníženie neúmyselného uvoľnenia látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu do atmosféry aj vzhľadom na ich potenciál globálneho otepľovania. Je preto potrebné stanoviť ustanovenia o zhodnotení použitých látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu z výrobkov a zariadení a o zabránení úniku takýchto látok. Povinnosti zhodnotenia by sa mali rozšíriť aj na vlastníkov budov a zhotoviteľov stavieb pri odstraňovaní určitých pien z budov, aby sa maximalizovalo zníženie emisií.
- (31) Požiadavka na zhodnotenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu z pien v stavebnom materiáli by mohla podnietiť inovácie, výskum a vývoj v oblasti technológií demolácie, regenerácie a recyklácie a mohla by mať pozitívny vplyv na zamestnanosť v dôsledku náročnosti procesu vyradenia na pracovnú silu a potreby väčšej kapacity spracovania pre tieto druhy odpadu. Preto je dôležité sprístupniť vhodné programy odbornej prípravy, ktoré zodpovedajú potrebe, aby primerane kvalifikované fyzické osoby vykonávali zhodnotenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu obsiahnutých v penách.

- (32) Je potrebné stanoviť pravidlá týkajúce sa látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe II, ktoré nie sú kontrolované podľa protokolu, pričom sa zohľadnia množstvá vyrábané a používané v Únii, ako aj účinok emisií týchto látok na ozón v stratosfére. Sú známe aj iné problémy v odvetviach mimo rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, ktoré majú vplyv na obnovu ozónovej vrstvy. Patrí medzi ne oxid dusný, ktorý je na základe emisií s potenciálom poškodzovať ozónovú vrstvu jednou z látok najvýznamnejšie poškodzujúcich ozónovú vrstvu. Oxid dusný predstavuje hlavnú časť antropogénnych emisií pochádzajúcich z poľnohospodárskych činností, čo je oblasť, na ktorú sa Komisia zaviazala zamerať v nadväznosti na oznámenie Komisie z 20. mája 2020 s názvom Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu. Ďalším problémom sú intenzívne prírodné požiare, ktorým je dôležité predchádzať, pretože môžu podstatne zvýšiť stratosférický aerosól, a teda majú potenciál narušiť ozón v stratosfére.
- (33) Členské štáty by mali Komisii podávať správy o prípadoch nezákonného obchodu odhalených príslušnými orgánmi vrátane uložených sankcií.
- (34) Použitie halónov by sa malo povoliť len na kritické použitie stanovené v tomto nariadení. Členské štáty by mali podávať správy o množstvách zavedených, použitých alebo uskladnených halónov pre kritické použitia, ako aj o opatreniach proti obmedzovaniu s cieľom znížiť emisie týchto látok a o pokroku pri identifikovaní alternatív. Tieto informácie sú potrebné na zistenie množstva halónov, ktoré je v Únii k dispozícii na kritické použitie, ako aj na monitorovanie technologického pokroku v tejto oblasti, s cieľom určiť, kedy už halón nie je potrebný na určité prípady použitia.

- (35) Protokol požaduje podávanie správ o obchode s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu. Preto by výrobcovia, dovozcovia a vývozcovia látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu mali každý rok podávať správy o obchodovaní s týmito látkami. Oznamovať by sa malo aj obchodovanie s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu uvedenými v prílohe II, ktoré nie sú kontrolované podľa protokolu, aby bolo možné posúdiť, či existuje potreba rozšíriť niektoré alebo všetky kontrolné opatrenia, ktoré sa uplatňujú na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I, aj na uvedené látky.
- (36) Komisia v mene Únie každoročne podáva Sekretariátu pre ozón správy o dovoze a vývoze látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu kontrolovaných podľa protokolu. Hoci za nahlasovanie výroby a zneškodnenie takýchto látok sú zodpovedné členské štáty, Komisia by mala poskytnúť návrh údajov o týchto činnostiach, aby Sekretariátu pre ozón uľahčila včasný výpočet spotreby Únie. Ak neexistujú oznámenia rozširujúce doložku o organizácii regionálnej hospodárskej integrácie, Komisia by mala pokračovať v tejto praxi výročných správ a zároveň zabezpečiť, aby sa členským štátom poskytol dostatočný čas na preskúmanie návrhov údajov poskytnutých Komisiou, aby sa predišlo nezrovnalostiam.

- (37) Príslušné orgány členských štátov vrátane orgánov ochrany životného prostredia, orgánov dohľadu nad trhom a colných orgánov by mali vykonávať kontroly na základe prístupu založeného na riziku s cieľom zabezpečiť dodržiavanie tohto nariadenia. Takýto prístup je potrebný s cieľom zamerať sa na tie činnosti, ktoré predstavujú najvyššie riziko nezákonného obchodu s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu alebo nezákonného uvoľňovania látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Príslušné orgány by mali vykonávať kontroly aj vtedy, keď majú k dispozícii dôkazy alebo iné relevantné informácie o možných prípadoch nedodržania pravidiel. V relevantných prípadoch by sa takéto informácie v čo najväčšom možnom rozsahu mali oznámiť colným orgánom s cieľom uskutočniť analýzu rizík pred kontrolami v súlade s článkom 47 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013¹⁶. Je dôležité zabezpečiť, aby v prípade, že príslušné orgány zistia prípady porušenia tohto nariadenia, boli príslušné orgány zodpovedné za následné ukládanie sankcií informované, aby mohli v prípade potreby uložiť vhodnú sankciu.
- (38) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa porušenie tohto nariadenia podnikmi postihovalo účinnými, primeranými a odrádzajúcimi sankciami.
- (39) Členské štáty by mali mať možnosť stanoviť pravidlá pre trestné sankcie alebo správne sankcie alebo oboje za to isté porušenie. Ak členské štáty ukladajú trestné aj správne sankcie za to isté porušenie, uvedené sankcie by nemali viesť k porušeniu práva nebyť stíhaný alebo potrestaný v trestnom konaní dvakrát za ten istý trestný čin (zásada ne bis in idem), ako ho vykladá Súdny dvor Európskej únie.

¹⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (40) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o:
- stanovenie zoznamu podnikov, ktoré môžu používať látky poškodzujúce ozónovú vrstvu ako procesné činidlá, ako aj ich maximálne množstvá používané na výrobu alebo spotrebu a maximálne úrovne emisií pre každý podnik;
 - stanovenie základných laboratórnych a analytických použití, pre ktoré je povolená výroba a dovoz v rámci určitého obdobia, a špecifikácia oprávnených používateľov;
 - udeľovanie výnimiek z konečných dátumov a termínov na ukončenie stanovených v súvislosti s kritickým použitím halónov;
 - oprávnenie na dočasnú výrobu, uvedenie na trh, následné dodávanie a používanie metylbromidu v núdzových prípadoch;
 - oprávnenie na vývoz výrobkov a zariadení obsahujúcich neúplne halogénované chlórfluórované uhľovodíky;
 - podrobné opatrenia týkajúce sa vyhlásenia o zhode vopred plneného zariadenia a overenie;
 - dôkaz, ktorý sa má predkladať o zneškodnení alebo zhodnotení trifluórmetánu na ďalšie použitie, ktorý je vyrobený ako vedľajší produkt látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu;

- požiadavky na formu a obsah označovania;
- oprávnenie obchodovať so subjektmi, na ktoré sa protokol nevzťahuje;
- formát na predkladanie informácií členskými štátmi o kritickom použití halónov a nezákonnom obchode; ako aj
- formát a informačné prostriedky, ktoré majú oznamovať podniky najmä o výrobe, dovoze, vývoze, použití a zneškodnení východiskových surovín.

Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011¹⁷.

(41) S cieľom doplniť alebo zmeniť určité nepodstatné prvky tohto nariadenia by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o:

- procesy, pri ktorých sa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu môžu použiť ako procesné činidlá, a maximálne množstvo povolené na takéto použitia vrátane ich emisií v Únii;
- podmienky uvedenia na trh a ďalšej distribúcie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu na základné laboratórne a analytické použitie;
- časové rámce stanovené v prílohe V pre kritické použitia halónov;

¹⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- fungovanie systému udeľovania povolení pre látky poškodzujúce ozónovú vrstvu;
- dodatočné opatrenia na určenie toho, čo musia príslušné orgány členských štátov zohľadniť pri vykonávaní kontrol, ako aj dodatočné opatrenia na monitorovanie látok, výrobkov a zariadení, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, umiestnených do dočasného uskladnenia a iných colných režimov;
- pravidlá uplatniteľné na prepustenie výrobkov a zariadení do voľného obehu, ktoré boli dovezené od akéhokoľvek subjektu alebo vyvezené pre akýkoľvek subjekt, na ktoré sa nevzťahuje protokol;
- stanovenie zoznamu výrobkov a zariadení, v prípade ktorých je zhodnotenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a ich zneškodnenie technicky a ekonomicky uskutočniteľné, a špecifikáciu technológií, ktoré sa majú uplatniť;
- zmeny príloh I a II;
- aktualizáciu potenciálu globálneho otepľovania a potenciálu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu poškodzovať ozónovú vrstvu;
- požiadavky na členské štáty týkajúce sa podávania správ o kritickom použití halónov a nezákonnom obchode; ako aj

- požiadavky na podávanie správ pre podniky, najmä pokiaľ ide o výrobu, dovoz, vývoz, použitie a zneškodnenie východiskových surovín.

Je obzvlášť dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila vhodné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie vykonali v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva¹⁸.

Predovšetkým v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

- (42) Ochrana fyzických osôb so zreteľom na spracovanie osobných údajov členskými štátmi sa riadi nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679¹⁹ a ochrana jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov Komisiou sa riadi nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725²⁰, najmä pokiaľ ide o požiadavky na dôvernosť a bezpečnosť spracovania, prenos osobných údajov od Komisie členským štátom, zákonnosť spracovania a práva dotknutých osôb na informácie, prístup k ich osobným údajom a ich opravu.

¹⁸ Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

²⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

- (43) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2018/1725 sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý 20. mája 2022 predložil formálne pripomienky.
- (44) Podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora Európskej únie je na súdoch členských štátov, aby zabezpečili súdnu ochranu práv osôb podľa práva Únie. V článku 19 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) sa navyše členským štátom ukladá povinnosť stanoviť prostriedky nápravy potrebné na zabezpečenie účinnej právnej ochrany v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje právo Únie. V uvedenej súvislosti by členské štáty mali zabezpečiť, aby verejnosť vrátane fyzických alebo právnických osôb mala prístup k spravodlivosti v súlade so záväzkami, ktoré členské štáty prijali podľa Dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia²¹ z 25. júna 1998 (ďalej len „Aarhuský dohovor“).
- (45) Keďže ciele tohto nariadenia, konkrétne riešenie poškodzovania ozónovej vrstvy, čo by prispelo k obnove ozónu v stratosfére, zníženiu otepľovania klímy a zabezpečeniu súladu s protokolom, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodu cezhraničnej povahy riešených environmentálnych problémov a účinkov tohto nariadenia v rámci Únie a na vonkajší obchod ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o EÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

²¹ Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 4.

- (46) V nariadení (ES) č. 1005/2009 je potrebné vykonať viacero zmien. V záujme jasnosti by sa príslušné nariadenie malo zrušiť a nahradiť týmto nariadením,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Kapitola I

Všeobecné ustanovenia

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá, ktoré sa vzťahujú na výrobu, dovoz, vývoz, uvedenie na trh, uskladnenie a následné dodávanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ako aj na ich používanie, zhodnotenie, recykláciu, regeneráciu a zneškodnenie a na nahlasovanie informácií súvisiacich s týmito látkami a dovoz, vývoz, uvedenie na trh, následné dodávanie a použitie výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa vzťahuje na:

- a) látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohách I a II a ich izoméry, či už samostatné, alebo obsiahnuté v zmesiach; a
- b) výrobky a zariadenia a ich časti, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie od týchto látok závisí.

Článok 3
Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „východisková surovina“ je akákoľvek látka poškodzujúca ozónovú vrstvu, ktorá prejde chemickou premenou v procese, v ktorom sa úplne zmení z jej pôvodného zloženia, a ktorej emisie sú zanedbateľné;
2. „procesné činidlá“ sú akékoľvek látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, ktoré sa používajú ako chemické procesné činidlá na účely uvedené v prílohe III;
3. „dovoz“ je vstup látok, výrobkov a zariadení na colné územie Únie, pokiaľ sa na toto územie vzťahuje ratifikácia Montrealského protokolu z roku 1987 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu (ďalej len „protokol“), a ktorý zahŕňa dočasné uskladnenie a colné režimy uvedené v článkoch 201 a 210 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
4. „vývoz“ je výstup látok, výrobkov a zariadení z colného územia Únie, pokiaľ sa na toto územie vzťahuje ratifikácia protokolu;
5. „uvedenie na trh“ je colné prepustenie do voľného obehu v Únii alebo prvé spoplatnené či nespoplatnené dodanie alebo sprístupnenie inej osobe v rámci Únie alebo použitie vyrobených látok na vlastné použitie alebo výrobkov alebo zariadení vyrobených na vlastné použitie;

6. „používanie“ je v súvislosti s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu ich využívanie vo výrobe, pri údržbe alebo servise výrobkov a zariadení vrátane opätovného plnenia alebo ich využívanie v rámci iných činností a procesov uvedených v tomto nariadení;
7. „výrobca“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá v Únii vyrába látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo nové látky;
8. „zhodnotenie“ je zber a skladovanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu z nádob, výrobkov a zariadení počas údržby alebo servisu, alebo pred zneškodnením nádob, výrobkov alebo zariadení;
9. „recyklácia“ je opätovné použitie zhodnotených látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu po procese základného očistenia vrátane filtrovania a sušenia;
10. „regenerácia“ je opätovné spracovanie zhodnotených látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu tak, aby fungovali ako pôvodná látka, pričom sa zohľadní ich zamýšľané použitie, a to v autorizovaných zariadeniach na regeneráciu, ktoré majú k dispozícii vhodné vybavenie a postupy umožňujúce regeneráciu takýchto látok a môžu posúdiť a potvrdiť úroveň požadovanej kvality;
11. „podnik“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá vykonáva činnosť uvedenú v tomto nariadení;
12. „nádobá“ je nádoba, ktorá je určená primárne na prepravu alebo skladovanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu;

13. „výrobky a zariadenia“ sú všetky výrobky a zariadenia vrátane ich častí, ktoré sa používajú na prepravu alebo uskladnenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, okrem nádob;
14. „pôvodná látka“ je látka, ktorá sa ešte nepoužila;
15. „vyradenie“ je trvalé zastavenie prevádzky alebo používania výrobku alebo zariadenia obsahujúceho látky poškodzujúce ozónovú vrstvu vrátane konečného odstavenia infraštruktúry z prevádzky;
16. „zneškodnenie“ je proces, ktorým sa látka poškodzujúca ozónovú vrstvu premení alebo rozloží, a to natrvalo a tak úplne, ako je to možné na jednu stabilnú látku alebo viac stabilných látok, ktoré nie sú látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu;
17. „usadenie v Únii“ v súvislosti s fyzickou osobou znamená, že táto osoba má obvyklý pobyt v Únii, a v súvislosti s právnickou osobou znamená, že táto osoba má stálu prevádzkareň podľa článku 5 bodu 32 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 v Únii;
18. „penový panel“ je konštrukcia vyrobená z vrstiev obsahujúcich penu a pevný materiál, ako je drevo alebo kov, spojených na jednej alebo oboch stranách;
19. „laminovaná doska“ je penová doska, ktorá je pokrytá tenkou vrstvou nepevného materiálu, ako je plast.

Kapitola II

Zákazy

Článok 4

Zákazy týkajúce sa látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu

1. Výroba, uvedenie na trh, akékoľvek následné dodanie alebo sprístupnenie inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne a použitie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I sa zakazuje.
2. Dovoz alebo vývoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I sa zakazuje.

Článok 5

Zákazy týkajúce sa výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok

1. Uvedenie na trh a akékoľvek následné dodanie alebo sprístupnenie výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne sa zakazuje.
2. Dovoz alebo vývoz výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, sa zakazuje. Tento zákaz sa nevzťahuje na osobné potreby.

Kapitola III

Výnimky zo zákazov

Článok 6

Východisková surovina

1. Odchylne od článku 4 ods. 1 sa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I môžu vyrábať, uvádzať na trh a následne dodávať alebo sprístupňovať inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne na použitie ako východisková surovina.
2. Komisia v náležitých prípadoch prijme delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením zoznamu chemických výrobných procesov, v prípade ktorých sa zakazuje používanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I ako východiskovej suroviny, a to na základe technických posúdení vykonaných podľa protokolu, najmä štvorročných správ vypracovaných panelmi pre posúdenie podľa protokolu, ktoré zahŕňajú posúdenia dostupných alternatív k existujúcim použitiam východiskových surovín a úrovni emisií existujúcich použití ako východiskovej suroviny.

3. Odchylné od odseku 2, ak nie sú k dispozícii žiadne technické posúdenia dostupných alternatív k existujúcim použitiam východiskových surovín a úrovni emisií existujúcich použití východiskových surovín vykonané podľa protokolu, ktoré poskytujú dostatočný základ pre prijatie rozhodnutia o tom, či sa používanie východiskovej suroviny zakáže, Komisia do 31. decembra 2027 vykoná vlastné posúdenie na základe vedeckých odporúčaní týkajúcich sa existujúcich použití východiskových surovín, vplyvov z hľadiska potenciálu poškodzovať ozón a dostupnosti presnejších údajov o emisiách skleníkových plynov z východiskových surovín, o technologickom vývoji vedúcom k dostupnosti technicky uskutočniteľných alternatív a o využívaní energie, efektívnosti, ekonomickej uskutočniteľnosti a nákladoch týchto alternatív a v prípade potreby na základe uvedeného posúdenia prijme delegované akty uvedené v odseku 2.
4. Zoznam stanovený podľa odseku 2 sa môže podľa potreby aktualizovať na základe zistení štvorročných správ vypracovaných panelmi pre posúdenie podľa protokolu alebo na základe vlastného posúdenia Komisie.

Článok 7

Procesné činidlá

1. Odchylné od článku 4 ods. 1 sa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I môžu vyrábať, uvádzať na trh a následne dodávať alebo sprístupňovať inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne, aby sa mohli používať ako procesné činidlá v procesoch uvedených v prílohe III. Tieto látky sa používajú ako procesné činidlá len za podmienok stanovených v odsekoch 2 a 3 tohto článku.

2. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v odseku 1 sa používajú ako procesné činidlá len v zariadeniach existujúcich k 1. septembru 1997 za predpokladu, že emisie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu z týchto zariadení sú zanedbateľné, a za podmienok stanovených podľa odseku 3.
3. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov stanoviť zoznam podnikov, v ktorých sa povoľuje používanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v zozname v prílohe I ako procesných činidiel v procesoch uvedených v prílohe III v zariadeniach uvedených v odseku 2 tohto článku, pričom stanoví maximálne množstvá, ktoré sa môžu použiť na tvorbu alebo spotrebu ako procesné činidlá, a maximálne úrovne emisií pre každý z dotknutých podnikov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.
4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu III, ak je to potrebné z dôvodu technického vývoja alebo rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami protokolu.

Článok 8

Základné laboratórne a analytické použitie

1. Odchylné od článku 4 ods. 1 sa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I môžu vyrábať, uvádzať na trh a následne dodávať alebo sprístupňovať inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne na účely základného laboratórneho a analytického použitia a za podmienok stanovených podľa odseku 2 tohto článku.

2. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť akékoľvek prípady základného laboratórneho a analytického použitia, v prípade ktorých možno výrobu a dovoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I v Únii povoliť, obdobie platnosti výnimky a tých používateľov, ktorí môžu využívať uvedené prípady základného laboratórneho a analytického použitia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.
3. Podnik, ktorý uvádza na trh a následne dodáva alebo sprístupňuje inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne látky poškodzujúce ozónovú vrstvu na základné laboratórne a analytické použitie, ako sa uvádza v odseku 1, vedie za každú látku záznamy o týchto informáciách:
 - a) názov;
 - b) množstvo uvedené na trh alebo dodané;
 - c) účel použitia;
 - d) zoznam nákupcov a dodávateľov.
4. Podnik, ktorý používa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu na základné laboratórne a analytické použitie uvedené v odseku 1, vedie za každú látku záznamy o týchto informáciách:
 - a) názov;
 - b) dodané alebo použité množstvo;

- c) účel použitia;
 - d) zoznam dodávateľov.
5. Záznamy uvedené v odsekoch 3 a 4 sa uchovávajú najmenej päť rokov a na požiadanie sa sprístupnia príslušným orgánom dotknutých členských štátov alebo Komisii.
 6. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu určené na základné laboratórne a analytické použitie uvedené v odseku 1 sa uvádzajú na trh a následne dodávajú alebo sprístupňujú inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne za podmienok stanovených v prílohe IV.
 7. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu IV, ak je to potrebné z dôvodu technického vývoja alebo rozhodnutí prijatých zmluvnými stranami protokolu.

Článok 9

Kritické použitie halónov

1. Odchyľne od článku 4 ods. 1 sa halóny môžu uvádzať na trh a používať na kritické účely v súlade s prílohou V. Halóny môžu uvádzať na trh a následne dodávať alebo sprístupňovať inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne len podniky, ktorým skladovanie halónov na kritické použitie povolil príslušný orgán dotknutého členského štátu.

2. Protipožiarné systémy a hasiace prístroje, ktoré obsahujú halóny na kritické použitie uvedené v odseku 1 tohto článku alebo ktorých fungovanie závisí od týchto halónov, sa vyradia z prevádzky do konečných dátumov stanovených v prílohe V. Halóny obsiahnuté v protipožiarnych systémoch a hasiacich prístrojoch sa zhodnotia v súlade s článkom 20 ods. 5.
3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu V, ak v lehotách stanovených v uvedenej V nie sú k dispozícii technicky a ekonomicky uskutočniteľné alternatívy alebo technológie na kritické účely uvedené v danej prílohe alebo nie sú prijateľné z dôvodu ich účinku na životné prostredie alebo zdravie, alebo ak je to potrebné na zabezpečenie súladu s medzinárodnými záväzkami Únie týkajúcimi sa kritického použitia halónov stanovenými najmä v rámci protokolu, Medzinárodnou organizáciou civilného letectva alebo v rámci Medzinárodného dohovoru o zabránení znečisťovaniu z lodí (MARPOL).
4. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov a na základe odôvodnenej žiadosti príslušného orgánu členského štátu udeliť časovo obmedzené výnimky týkajúce sa konečných dátumov alebo termínov na ukončenie používania stanovených v prílohe V v konkrétnom prípade, keď sa v žiadosti o výnimku preukáže, že pre dané konkrétne použitie nie je k dispozícii žiadna technicky a ekonomicky uskutočniteľná alternatíva. Komisia do uvedených vykonávacích aktov zahrnie požiadavky na podávanie správ a požaduje predloženie podporných dôkazov potrebných na monitorovanie používania výnimky vrátane dôkazov o množstvách halónov zhodnotených na recykláciu alebo regeneráciu, výsledkoch kontrol tesnosti a množstvách zásob nevyužitých halónov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

Článok 10

Núdzové použitie metylbromidu

1. V prípade núdzovej situácie, keď si to vyžaduje neočakávaný výskyt konkrétnych škodcov alebo vypuknutie ochorení, môže Komisia na žiadosť príslušného orgánu členského štátu povoliť prostredníctvom vykonávacích aktov a po upovedomení Sekretariátu pre ozón v súlade s rozhodnutím IX/7 zmluvných strán protokolu dočasnú výrobu, uvádzanie na trh a používanie metylbromidu za predpokladu, že jeho uvedenie na trh je povolené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a jeho použitie podľa nariadenia (EÚ) č. 528/2012. Akékoľvek nevyužitú množstvá metylbromidu sa zneškodnia.
2. Vo vykonávacích aktoch uvedených v odseku 1 tohto článku sa špecifikujú opatrenia, ktoré sa majú prijať s cieľom obmedziť emisie metylbromidu počas použitia a vzťahujú sa na obdobie nepresahujúce 120 dní a na množstvo neprevyšujúce 20 metrických ton metylbromidu. Komisia do uvedených vykonávacích aktov zahrnie požiadavky na podávanie správ a požaduje predloženie podporných dôkazov potrebných na monitorovanie používania metylbromidu vrátane dôkazov o zneškodnení látky po skončení platnosti výnimky. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

Článok 11

Výnimky týkajúce sa výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok

1. Odchylné od článku 5 ods. 1 sa výrobky a zariadenia, v prípade ktorých je použitie príslušnej látky poškodzujúcej ozónovú vrstvu povolené v súlade s článkom 8 alebo 9, môžu uvádzať na trh, následne dodávať alebo sprístupňovať inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne.
2. S výnimkou kritického použitia uvedeného v článku 9 ods. 1 sa protipožiarne systémy a hasiace prístroje obsahujúce halóny zakazujú a vyradia sa.
3. Výrobky a zariadenia, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok, sa po dosiahnutí konca životného cyklu vyradia.

Článok 12

Zneškodnenie a regenerácia

Odchylné od článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 1 sa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I a výrobky a zariadenia, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, môžu uvádzať na trh, následne dodávať alebo sprístupňovať inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne na účely zneškodnenia v Únii podľa článku 20 ods. 6. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I sa takisto môžu uvádzať na trh na účely regenerácie v Únii.

Článok 13

Dovoz

1. Odchyľne od článku 4 ods. 2 a článku 5 ods. 2 sa povoľuje dovoz:
 - a) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú použiť ako východisková surovina v súlade s článkom 6;
 - b) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú použiť ako procesné činidlá v súlade s článkom 7;
 - c) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú použiť na základné laboratórne a analytické účely v súlade s článkom 8;
 - d) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu určených na zneškodnenie technológiou, ako sa uvádza v článku 20 ods. 6;
 - e) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu určených na regeneráciu, ako sa uvádza v článku 12;
 - f) metylbromidu na núdzové použitie v súlade s článkom 10;
 - g) zhodnotených, recyklovaných alebo regenerovaných halónov pod podmienkou, že sa dovážajú iba na kritické použitie uvedené v článku 9 ods. 1 podnikmi, ktorým príslušný orgán dotknutého členského štátu udelil povolenie na skladovanie halónov na kritické použitie;

- h) výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú halóny alebo ktorých fungovanie závisí od halónov, na účely kritického použitia uvedené v článku 9 ods. 1;
 - i) výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, na zneškodnenie technológiou, ako sa uvádza v článku 20 ods. 6, ak sa dajú použiť;
 - j) výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok, na účely základného laboratórneho a analytického použitia, ako sa uvádza v článku 8.
2. Dovoz uvedený v odseku 1 tohto článku podlieha predloženiu platného povolenia, ktoré vydala Komisia v súlade s článkom 16, colným orgánom, okrem prípadov dočasného uskladnenia.

Článok 14

Vývoz

1. Odchylne od článku 4 ods. 2 a článku 5 ods. 2 sa povoľuje vývoz:
- a) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú použiť na základné laboratórne a analytické účely, ako sa uvádza v článku 8;
 - b) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú použiť ako východisková surovina v súlade s článkom 6;
 - c) látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú použiť ako procesné činidlá v súlade s článkom 7;

- d) pôvodných alebo regenerovaných neúplne halogénovaných chlórfluórovaných uhl'ovodíkov na iné použitie, ako je použitie uvedené v písmenách a) a b), okrem zneškodnenia;
- e) zhodnotených, recyklovaných alebo regenerovaných halónov skladovaných na kritické použitie, ako sa uvádza v článku 9 ods. 1 podnikmi, ktorým skladovanie halónov na kritické použitie povolil príslušný orgán dotknutého členského štátu;
- f) výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú halóny alebo ktorých fungovanie závisí od halónov, na účely kritického použitia, ako sa uvádza v článku 9 ods. 1;
- g) výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu dovezené podľa článku 13 ods. 1 písm. j) alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok.

2. Odchylne od článku 5 ods. 2 môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov na žiadosť príslušného orgánu členského štátu povoliť vývoz výrobkov a zariadení obsahujúcich neúplne halogénované chlórfluórované uhl'ovodíky, ak sa preukáže, že vzhľadom na hospodársku hodnotu a očakávanú zvyšnú životnosť konkrétneho tovaru by zákaz vývozu viedol k vzniku neprimeranej záťaže pre vývozcu a takýto vývoz je v súlade s národnými právnymi predpismi krajiny určenia. Pred schválením žiadosti o vývoz Komisia overí, či národnými právnymi predpismi krajiny určenia zabezpečujú, aby sa s takýmito výrobkami a zariadeniami po skončení ich životného cyklu zaobchádzalo vhodným spôsobom s cieľom minimalizovať uvoľňovanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

Pred takýmto vývozom oznámi Komisia túto skutočnosť krajine určenia.

3. Vývoz uvedený v odsekoch 1 a 2 tohto článku podlieha predloženiu platného povolenia, ktoré vydala Komisia v súlade s článkom 16, colným orgánom, okrem prípadov spätného vývozu, ktorý nasleduje po dočasnom uskladnení.

Článok 15

Podmienky výnimiek

1. Dovoz, uvádzanie na trh, akékoľvek následné dodávanie alebo sprístupnenie inej osobe v Únii za úhradu alebo bezplatne, používanie alebo vývoz prázdnych alebo úplne či čiastočne naplnených jednorazových nádob na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu sa zakazuje, s výnimkou základného laboratórneho a analytického použitia, ako je uvedené v článku 8. Takéto nádoby sa môžu skladovať alebo prepravovať len na účely následného zneškodnenia.

Prvý pododsek sa vzťahuje na jednorazové nádoby, konkrétne na:

- a) nádoby, ktoré nie je možné bez úpravy na tento účel opätovne plniť, a
 - b) nádoby, ktoré možno opätovne plniť, ale dovážajú sa alebo sa uvádzajú na trh bez zabezpečenia možnosti ich vrátenia na účely opätovného naplnenia.
2. Colné orgány alebo orgány dohľadu nad trhom zaistia, zhabú, stiahnu alebo spätne prevezmú na účely zneškodnenia všetky jednorazové nádoby, ako sa uvádza v odseku 1, písm. a). Zakazuje sa spätný vývoz jednorazových nádob, ktoré sú zakázané podľa odseku 1.

3. Podniky, ktoré uvádzajú na trh opätovne naplniteľné nádoby na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, predložia vyhlásenie o zhode, ktoré obsahuje dôkazy potvrdzujúce, že sú zavedené záväzné opatrenia na vrátenie uvedených nádob na účely opätovného naplnenia, pričom najmä označia príslušné subjekty, ich povinné záväzky a relevantné logistické opatrenia. Tieto opatrenia sú záväzné pre distribútorov opätovne naplniteľných nádob na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu pre koncového používateľa.

Podniky uvedené v prvom pododseku uchovávajú vyhlásenie o zhode najmenej päť rokov od uvedenia týchto opätovne naplniteľných nádob na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu na trh a na požiadanie toto vyhlásenie sprístupnia príslušnému orgánu dotknutého členského štátu alebo Komisii. Dodávatelia opätovne naplniteľných nádob na látky poškodzujúce ozónovú vrstvu pre koncového používateľa uchovávajú dôkazy o dodržiavaní záväzných opatrení uvedených v prvom pododseku počas obdobia najmenej piatich rokov od ich dodania koncovému používateľovi a na požiadanie tieto dôkazy sprístupnia príslušnému orgánu dotknutého členského štátu alebo Komisii.

Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť požiadavky na zahrnutie prvkov, ktoré sú nevyhnutné pre záväzné opatrenia uvedené v prvom pododseku, do vyhlásenia o zhode. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

4. Zakazuje sa uvádzanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu na trh, pokiaľ výrobcovia alebo dovozcovia v čase takéhoto uvedenia na trh neposkytnú príslušnému orgánu členského štátu dôkazy o tom, že všetok trifluórmetán vyrobený ako vedľajší produkt počas procesu výroby látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, a to aj počas výroby východiskových surovín na výrobu týchto látok, bol zničený alebo zhodnotený na následné použitie uplatnením najlepších dostupných techník.

Na účel poskytnutia týchto dôkazov výrobcovia a dovozcovia vypracujú vyhlásenie o zhode, ku ktorému je pripojená podporná dokumentácia, ktorá:

- a) určuje pôvod látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú uviesť na trh;
- b) identifikuje výrobné zariadenie, z ktorého pochádzajú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, ktoré sa majú uviesť na trh, vrátane identifikácie tých zariadení, z ktorých pochádzajú akékoľvek prekurzory, ktoré zahŕňajú výrobu difluórchlórmetánu (R-22) ako súčasť procesu výroby látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré sa majú uviesť na trh;
- c) dokazuje dostupnosť a prevádzku technológie znižovania emisií v zariadeniach pôvodu, ktoré zodpovedajú základnej metodike AM0001 schválenej rámcovým dohovorom UNFCCC na spaľovanie tokov odpadu trifluórmetánu, alebo dokazuje metodiku zachytávania a zneškodnenia, ktorou sa zabezpečilo zneškodnenie emisií trifluórmetánu v súlade s požiadavkami protokolu;
- d) obsahuje akékoľvek dodatočné informácie uľahčujúce sledovanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu pred dovozom.

Výrobcovia a dovozcovia uchovávajú vyhlásenie o zhode a podpornú dokumentáciu najmenej päť rokov od uvedenia na trh a na požiadanie ich sprístupnia príslušnému orgánu dotknutého členského štátu alebo Komisii.

Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť podrobné opatrenia týkajúce sa vyhlásenia o zhode a podpornej dokumentácie uvedených v druhom pododseku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

5. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I a vyrobené alebo uvedené na trh ako východisková surovina, ako procesné činidlá, na základné laboratórne a analytické použitie alebo na zneškodnenie alebo regeneráciu, ako sa uvádza v článkoch 6, 7, 8 a 12, sa môžu používať len na uvedené účely.

Na nádobách obsahujúcich látky poškodzujúce ozónovú vrstvu určené na použitie uvedené v článkoch 6, 7, 8 a 12 tohto nariadenia sa uvádza zreteľné označenie, že látka sa môže používať len na príslušný účel. Ak takéto látky podliehajú požiadavkám na označovanie stanoveným v nariadení (ES) č. 1272/2008, takéto označenie sa uvedie na etiketách uvedených v danom nariadení.

Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov určiť formát a označenie, ktoré sa majú používať na etiketách uvedených v druhom pododseku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

6. Podniky, ktoré vyrábajú (aj ako vedľajšie produkty alebo iné produkty z procesu), uvádzajú na trh, dodávajú inej osobe v Únii alebo prijímajú od inej osoby v Únii látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I určené na použitie ako východisková surovina, ako procesné činidlá alebo určené na zničenie alebo regeneráciu, ako aj podniky, ktoré zničia alebo regenerujú tieto látky alebo používajú tieto látky ako východiskovú surovinu alebo procesné činidlá, vedú za každú látku poškodzujúcu ozónovú vrstvu záznamy obsahujúce aspoň tieto informácie:
- a) názov látky poškodzujúcej ozónovú vrstvu alebo zmesi obsahujúcej takúto látku;
 - b) množstvo vyrobené, dovezené, vyvezené, regenerované alebo zneškodnené počas daného kalendárneho roka;
 - c) množstvo dodané a prijaté počas daného kalendárneho roka podľa jednotlivých dodávateľov alebo príjemcov;
 - d) mená a kontaktné údaje dodávateľov alebo príjemcov;
 - e) množstvo použité počas daného kalendárneho roka s uvedením skutočného využitia; ako aj
 - f) množstvo skladované k 1. januáru a 31. decembru daného kalendárneho roka.

Podniky uchovávajú záznamy uvedené v prvom pododseku najmenej päť rokov po výrobe, uvedení na trh, dodávke alebo prijatí a na požiadanie ich sprístupnia príslušným orgánom dotknutého členského štátu alebo Komisii. Uvedené príslušné orgány a Komisia zabezpečia dôvernosť informácií obsiahnutých v týchto záznamoch.

Kapitola IV

Obchod

Článok 16

System udeľovania povolení

1. Komisia zriadi elektronický systém udeľovania povolení pre látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I a pre výrobky a zariadenia, ktoré obsahujú tieto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok (ďalej len „systém udeľovania povolení“), a zaistí jeho prevádzku.
2. Podniky, ktoré chcú získať povolenia požadované v súlade s článkom 13 ods. 2 alebo článkom 14 ods. 3, predkladajú žiadosť prostredníctvom systému udeľovania povolení. Pred predložením takejto žiadosti musia mať podniky platnú registráciu v systéme udeľovania povolení. Podniky zabezpečia, aby mali platnú registráciu v systéme udeľovania povolení aj pred predložením správy podľa článku 24.

Žiadosti o povolenia sa spracujú do 30 dní. Povolenia sa vydávajú v súlade s pravidlami a postupmi stanovenými v prílohe VII.
3. Povolenia možno vydať podnikom usadeným v Únii a podnikom usadeným mimo Únie.

Podniky usadené mimo Únie vymenujú jediného zástupcu usadeného v Únii, ktorý preberá plnú zodpovednosť za dodržiavanie tohto nariadenia. Jediný zástupca môže byť tá istá osoba, ako je osoba vymenovaná podľa článku 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006²².

4. Povolenia sú časovo obmedzené. Zostávajú platné do uplynutia ich platnosti, dokým Komisia ich platnosť nepozastaví alebo ich nezruší podľa tohto článku, alebo kým ich nestiahne podnik. V prípade dovozu alebo vývozu zhodnotených, recyklovaných alebo regenerovaných halónov skladovaných na kritické použitie uvedené v článku 9 ods. 1 nesmie lehota presiahnuť konečný dátum pre kritické použitie stanovený v prílohe V.
5. Každý podnik, ktorý je držiteľom povolenia, bezodkladne oznamuje Komisii počas obdobia platnosti povolenia všetky zmeny, ktoré by sa mohli vyskytnúť v súvislosti s informáciami predloženými v súlade s prílohou VII.
6. Komisia môže požiadať o dodatočné informácie, ak sú potrebné na potvrdenie presnosti a úplnosti informácií, ktoré podniky poskytli v súlade s prílohou VII.

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

7. Príslušné orgány členských štátov vrátane colných orgánov alebo Komisia môžu požadovať osvedčenie potvrdzujúce vlastnosti alebo zloženie látok, ktoré sa majú doviesť alebo vyviezť, a môžu požadovať kópiu povolenia, ktoré vydala krajina vývozu alebo dovozu.
8. Komisia môže v konkrétnych prípadoch poskytnúť údaje predložené v systéme udeľovania povolení v nevyhnutnom rozsahu dotknutým príslušným orgánom zmluvných strán protokolu.
9. Platnosť povolenia sa pozastaví, ak existuje dôvodné podozrenie, že sa nedodržiavajú akékoľvek povinnosti stanovené v tomto nariadení. Povolenie sa zruší, ak existujú dôkazy o tom, že sa nedodržiava akákoľvek povinnosť stanovená v tomto nariadení. Žiadosť o udelenie povolenia sa takisto zamietne alebo sa povolenie zruší, ak existujú dôkazy o závažných alebo opakovaných porušeníach colných predpisov Únie alebo práva Únie v oblasti životného prostredia podnikom v súvislosti s jeho činnosťami podľa tohto nariadenia.

Podniky sú čo najskôr informované o každej zamietnutej žiadosti o udelenie povolenia alebo o pozastavení platnosti alebo zrušení povolenia, pričom sa uvedú dôvody zamietnutia, pozastavenia platnosti alebo zrušenia. O takýchto prípadoch sú informované aj členské štáty.

10. Podniky prijímú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby vývoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu:
 - a) nepredstavoval prípad nezákonného obchodu;
 - b) nemal nepriaznivý vplyv na vykonávanie kontrolných opatrení prijatých krajinou určenia na dodržanie jej povinností podľa protokolu;

- c) nevedol k prekročeniu množstvových obmedzení podľa protokolu v prípade krajiny uvedenej v písmene b).
11. Príslušné orgány členských štátov vrátane colných orgánov majú prístup k systému udeľovania povolení na účely presadzovania tohto nariadenia. Prístup colných orgánov k systému udeľovania povolení sa zabezpečí prostredníctvom prostredia centrálneho elektronického priečinka Európskej únie pre colníctvo (ďalej len „centrálny elektronický priečink EÚ pre colníctvo“) uvedeného v odsekoch 14 a 15.
 12. Príslušné orgány členských štátov a Komisia zabezpečia dôvernosť informácií obsiahnutých v systéme udeľovania povolení.
 13. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu VII, ak je to potrebné na zabezpečenie bezproblémového fungovania systému udeľovania povolení, uľahčenie presadzovania colných kontrol alebo ak je to potrebné na dosiahnutie súladu s protokolom.
 14. Komisia zabezpečí prepojenie systému udeľovania povolení s prostredím centrálneho elektronického priečinka EÚ pre colníctvo prostredníctvom centrálneho elektronického priečinka Európskej únie pre colníctvo – systému na výmenu osvedčení zriadeného nariadením (EÚ) 2022/2399.
 15. Členské štáty zabezpečia prepojenie svojich vnútroštátnych prostredí centrálneho elektronického priečinka pre colníctvo s centrálnym elektronickým priečinkom Európskej únie pre colníctvo – systémom výmeny osvedčení na účely výmeny informácií so systémom udeľovania povolení.

Článok 17
Kontroly obchodu

1. Colné orgány a orgány dohľadu nad trhom presadzujú zákazy a iné obmedzenia stanovené v tomto nariadení týkajúce sa dovozu a vývozu.

2. Na účely dovozu je dovozcom podnik, ktorý je držiteľom povolenia podľa článku 13 ods. 2 tohto nariadenia. Ak dovozca nie je k dispozícii, podnik, ktorý je držiteľom uvedeného povolenia, je deklarant uvedený v colnom vyhlásení, ktorý je držiteľom povolenia na osobitný colný režim iný než tranzit, pokiaľ nejde o prevod práv a povinností podľa článku 218 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 s cieľom umožniť, aby bola deklarantom iná osoba. V prípade colného režimu tranzit je držiteľom colného režimu podnik, ktorý je držiteľom povolenia.

Na účely vývozu je podnik, ktorý je držiteľom povolenia podľa článku 14 ods. 3, vývozca uvedený v colnom vyhlásení.

3. V prípade dovozu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú takéto látky alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok, poskytne dovozca alebo ak nie je k dispozícii, deklarant uvedený v colnom vyhlásení alebo vo vyhlásení na dočasné uskladnenie a pri vývoze vývozca uvedený v colnom vyhlásení colným orgánom v prípade potreby tieto informácie v colnom vyhlásení:
 - a) registračné identifikačné číslo v systéme udeľovania povolení a číslo povolenia podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 3;

- b) číslo registrácie a identifikácie hospodárskych subjektov (EORI);
 - c) čistá hmotnosť látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, aj keď sa nachádzajú vo výrobkoch a zariadeniach;
 - d) čistá hmotnosť látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu vynásobená ich potenciálom poškodzovania ozónu, a to aj keď sa nachádzajú vo výrobkoch a zariadeniach;
 - e) kód tovaru, pod ktorým je tovar klasifikovaný.
4. Colné orgány overia najmä to, že v prípade dovozu má dovozca uvedený v colnom vyhlásení alebo, ak nie je k dispozícii, deklarant a v prípade vývozu vývozca uvedený v colnom vyhlásení platné povolenie podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 3.
5. Colné orgány v prípade potreby oznamujú informácie týkajúce sa colného vybavenia tovaru do systému udeľovania povolení prostredníctvom prostredia centrálného elektronického priečinka EÚ pre colníctvo.
6. Dovozcovia látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I v opätovne naplniteľných nádobách sprístupňujú colným orgánom v čase predloženia colného vyhlásenia týkajúceho sa prepustenia do voľného obehu vyhlásenie o zhode, ako sa uvádza v článku 15 ods. 3, vrátane dôkazov o zavedených opatreniach týkajúcich sa vrátenie nádoby na účely doplnenia.

7. Dovozcovia halónov v súlade s článkom 13 ods. 1 písm. g) a vývozcovia halónov v súlade s článkom 14 ods. 1 písm. e) sprístupnia colným orgánom v čase predloženia colného vyhlásenia týkajúceho sa prepustenia do voľného obehu alebo vývozu osvedčenie potvrdzujúce povahu látky uvedenej v článku 13 ods. 1 písm. g) a článku 14 ods. 1 písm. e).
8. Dovozcovia látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu sprístupnia v čase predloženia colného vyhlásenia týkajúceho sa prepustenia do voľného obehu colným orgánom dôkaz uvedený v článku 15 ods. 4.
9. Colné orgány overujú dodržiavanie pravidiel dovozu a vývozu stanovených v tomto nariadení pri vykonávaní kontrol založených na analýze rizika v kontexte systému riadenia colného rizika a v súlade s článkom 46 nariadenia (EÚ) č. 952/2013. V uvedenej analýze rizika sa zohľadnia najmä všetky dostupné informácie o pravdepodobnosti nezákonného obchodu s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu a história dodržiavania predpisov v príslušnom podniku.
10. Na základe analýzy rizika colný orgán pri vykonávaní fyzických colných kontrol látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, výrobkov a zariadení obsahujúcich takéto látky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, overuje pri dovoze a vývoze najmä:
 - a) či predložený tovar zodpovedá tovaru opísanému v povolení a v colnom vyhlásení;

- b) či je tovar pred jeho prepustením do voľného obehu riadne označený v súlade s článkom 15 ods. 5.

Dovozca alebo vývozca sprístupní povolenie colným orgánom počas kontrol v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 952/2013.

11. Colné orgány zhabú alebo zaistia látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, výrobky a zariadenia obsahujúce takéto látky, ktoré sú zakázané týmto nariadením, na účely nakladania s nimi v súlade s článkami 197 a 198 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, alebo informujú príslušné orgány s cieľom zabezpečiť konfiškáciu a zaistenie takýchto látok, výrobkov a zariadení určených na ich zneškodnenie. Orgány dohľadu nad trhom takisto stiahnu alebo spätne prevezmú takéto látky, výrobky a zariadenia z trhu alebo v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) 2019/1020.

Spätný vývoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení obsahujúcich takéto látky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a ktoré nie sú v súlade s týmto nariadením, sa zakazuje.

12. Colné orgány alebo orgány dohľadu nad trhom prijímú všetky potrebné opatrenia na predchádzanie pokusom o dovoz alebo vývoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení obsahujúcich takéto látky, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie a pri ktorých už skôr nebol povolený vstup na územie alebo opustenie územia.

13. Členské štáty určia alebo schvália colné úrady alebo iné miesta a určia cestu k týmto úradom a miestam v súlade s článkami 135 a 267 nariadenia (EÚ) č. 952/2013 s cieľom predložiť colným orgánom látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu a výrobky a zariadenia, ktoré obsahujú takéto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, pri ich vstupe na colné územie Únie alebo pri ich výstupe z colného územia Únie. Kontroly vykonávajú zamestnanci colného úradu alebo iné oprávnené osoby v súlade s vnútroštátnymi pravidlami, ktoré sú informované o záležitostiach súvisiacich s predchádzaním nezákonným činnostiam, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, a majú prístup k vhodnému vybaveniu na vykonávanie príslušných fyzických kontrol na základe analýzy rizika.

Iba určené alebo schválené colné úrady alebo iné miesta uvedené v prvom pododseku sú oprávnené začať alebo ukončiť colný režim tranzit v prípade látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I alebo výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú takéto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok.

Článok 18

Opatrenia na monitorovanie nezákonného obchodu

1. Na základe pravidelného monitorovania obchodu s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu a posúdenia potenciálnych rizík nezákonného obchodu spojených s pohybom látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú tieto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom:
 - a) doplniť toto nariadenie stanovením kritérií, ktoré majú príslušné orgány členských štátov zohľadniť pri vykonávaní kontrol v súlade s článkom 26 s cieľom zistiť, či podniky dodržiavajú svoje povinnosti podľa tohto nariadenia;
 - b) doplniť toto nariadenie stanovením požiadaviek, ktoré sa majú v súlade s článkom 17 kontrolovať pri monitorovaní látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú tieto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, ktoré sú dočasne uskladnené alebo v colnom režime colné uskladňovanie alebo slobodné pásmo, alebo sú v tranzite cez colné územie Únie;

- c) zmeniť toto nariadenie doplnením metodík sledovania látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvádzaných na trh na účely monitorovania, v súlade s článkami 13 a 14, dovozu a vývozu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú tieto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, ktoré sú dočasne uskladnené alebo v colnom režime.
2. Komisia pri prijímaní delegovaného aktu podľa odseku 1 zohľadní environmentálne prínosy a sociálno-ekonomické vplyvy metodiky, ktorá sa má stanoviť podľa písmen a), b) a c) uvedeného odseku.

Článok 19

Obchod so štátmi alebo organizáciami regionálnej ekonomickej integrácie a územiami, na ktoré sa nevzťahuje protokol

1. Zakazuje sa dovoz a vývoz látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I a výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú tieto látky alebo ktorých fungovanie závisí od týchto látok, z a do akéhokoľvek štátu alebo organizácie regionálnej ekonomickej integrácie, ktoré nesúhlasili s tým, že bude viazaná ustanoveniami protokolu vzťahujúcimi sa na konkrétnu látku kontrolovanú podľa protokolu.

2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom doplniť toto nariadenie stanovením pravidiel uplatniteľných na prepustenie do voľného obehu a na vývoz výrobkov a zariadení dovážaných z akéhokoľvek štátu alebo organizácie regionálnej ekonomickej integrácie a vyvážaných do akéhokoľvek štátu alebo organizácie regionálnej ekonomickej integrácie v zmysle odseku 1, ktoré boli vyrobené s použitím látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I, ale neobsahujú látky, ktoré možno pozitívne identifikovať ako látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v danej prílohe, ako aj pravidiel na identifikáciu takýchto výrobkov a zariadenia. Pri prijímaní týchto delegovaných aktov Komisia musí zohľadniť relevantné rozhodnutia prijaté stranami protokolu, a pokiaľ ide o pravidlá na určovanie takýchto výrobkov a zariadenia, všetky periodické technické posudky poskytnuté zmluvným stranám protokolu.

3. Odchyľne od odseku 1 môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov povoliť obchod s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu uvedenými v prílohe I a s výrobkami a zariadeniami, ktoré obsahujú takéto látky alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok, alebo ktoré sú vyrobené pomocou jednej alebo viacerých takýchto látok, s ktorýmkoľvek štátom alebo organizáciou regionálnej ekonomickej integrácie v zmysle odseku 1, v rozsahu, ktorý sa určil štátu alebo organizácii regionálnej ekonomickej integrácie na zasadnutí zmluvných strán protokolu podľa článku 4 ods. 8 protokolu, aby bol v úplnom súlade s protokolom a na účely ktorého štát alebo organizácia regionálnej ekonomickej integrácie predložili údaje na tento účel, ako je to bližšie uvedené v článku 7 protokolu. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

4. Pokiaľ akékoľvek rozhodnutie prijaté stranami protokolu, ako sa uvádza v odseku 2, neustanovuje inak, odsek 1 sa uplatňuje na každé územie, na ktoré sa nevzťahuje protokol, rovnako, ako sa takéto rozhodnutia uplatňujú na ktorýkoľvek štát alebo organizáciu regionálnej ekonomickej integrácie v zmysle odseku 1.
5. Ak orgány územia, na ktoré sa nevzťahuje protokol, sú v plnom súlade s protokolom a predložili údaje na taký účel, ako je špecifikované v článku 7 protokolu, môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov rozhodnúť, že niektoré alebo všetky ustanovenia odseku 1 tohto článku sa neuplatnia, pokiaľ ide o takéto územie. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.

Kapitola V

Kontrola emisií

Článok 20

Zhodnotenie a zneškodnenie použitých látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu

1. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, ktoré sú obsiahnuté v chladiacich a klimatizačných zariadeniach a v tepelných čerpadlách, v zariadeniach obsahujúcich rozpúšťadlá alebo v protipožiarnych systémoch a hasiacich prístrojoch sa počas údržby alebo servisu zariadenia alebo pred demontážou alebo zneškodnením zariadenia zhodnotia s cieľom likvidácie, recyklácie alebo regenerácie, pokiaľ takéto zhodnotenie nie je regulované inými právnymi predpismi Únie.

2. Od 1. januára 2025 vlastníci budov a zhotovitelia stavieb zabezpečia, aby sa počas renovácie činnosti modernizácie alebo demolácie, ktoré zahŕňajú odstraňovanie penových panelov obsahujúcich peny s látkami poškodzujúcimi ozónovú vrstvu uvedenými v prílohe I, zabránilo vzniku emisií v čo najväčšej miere zaobchádzaním s penami alebo látkami v nich obsiahnutými tak, aby sa zabezpečilo zneškodnenie uvedených látok. V prípade zhodnocovania uvedených látok vykonávajú zhodnotenie výlučne náležite kvalifikované fyzické osoby.

3. Od 1. januára 2025 vlastníci budov a zhotovitelia stavieb zabezpečia, aby sa počas renovácie činnosti modernizácie alebo demolácie, ktoré zahŕňajú odstraňovanie pien z laminovaných dosiek nainštalovaných v dutinách alebo vybudovaných konštrukciách, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedenými v prílohe I, zabránilo vzniku emisií v čo najväčšej miere zaobchádzaním s penami alebo látkami v nich obsiahnutými tak, aby sa zabezpečilo zneškodnenie uvedených látok. V prípade zhodnocovania uvedených látok vykonávajú zhodnotenie výlučne náležite kvalifikované fyzické osoby.

Ak odstránenie pien uvedených v prvom pododseku nie je technicky uskutočniteľné, vlastník budovy alebo zhotoviteľ stavby vypracuje dokumentáciu poskytujúcu dôkazy o nemožnosti odstránenia v konkrétnom prípade. Takáto dokumentácia sa uchováva päť rokov a na požiadanie sa sprístupní príslušnému orgánu dotknutého členského štátu alebo Komisii.

4. Halóny obsiahnuté v protipožiarnych systémoch a hasiacich prístrojoch sa počas údržby alebo servisu zariadenia alebo pred demontážou alebo likvidáciou zariadenia zhodnotia na účely recyklácie alebo regenerácie.

Zneškodnenie halónov je zakázané, pokiaľ neexistujú zdokumentované dôkazy o tom, že čistota zhodnotenej alebo recyklovanej látky technicky neumožňuje jej regeneráciu a následné opätovné použitie. Podniky, ktoré v takýchto prípadoch zneškodňujú halóny, uchovávajú túto dokumentáciu najmenej päť rokov. Takáto dokumentácia sa na požiadanie sprístupní príslušnému orgánu dotknutého členského štátu alebo Komisii.

5. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu obsiahnuté v iných výrobkoch a zariadeniach, ako je uvedené v odsekoch 1 až 4, sa zhodnotia na účely zneškodnenia, recyklácie alebo regenerácie, ak je to technicky a ekonomicky uskutočniteľné, alebo sa zneškodnia bez predchádzajúceho zhodnotenia, pokiaľ takéto zhodnotenie nie je regulované inými právnymi predpismi Únie.
6. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I a výrobky a zariadenia obsahujúce takéto látky sa zneškodnia len technológiou zneškodnenia, ktorá bola schválená zmluvnými stranami protokolu.

Iné látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, pre ktoré nebola schválená technológia na zneškodnenie, sa zničia len technológiou zneškodnenia, ktorá je v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom v oblasti odpadu a ak sú splnené dodatočné požiadavky podľa takéhoto práva.

7. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom doplniť toto nariadenie zostavením zoznamu výrobkov a zariadení, v prípade ktorých sa zhodnotenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu alebo zneškodnenie výrobkov a zariadení bez predchádzajúceho zhodnotenia látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu považujú za technicky a ekonomicky uskutočniteľné, a v prípade potreby spresní technológiu, ktorá sa má použiť.

8. Členské štáty podporujú zhodnotenie, recykláciu, regeneráciu a zneškodnenie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I a stanovujú minimálne kvalifikačné požiadavky pre príslušných pracovníkov.

Článok 21

Uvoľňovanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a kontroly tesnosti

1. Úmyselné uvoľňovanie látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu do atmosféry vrátane látok obsiahnutých vo výrobkoch a zariadeniach sa zakazuje, ak nie je uvoľnenie technicky nevyhnutné pre zamýšľané použitie povolené podľa tohto nariadenia.
2. Podniky prijímajú všetky potrebné bezpečnostné opatrenia na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému uvoľňovaniu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu počas výroby a jeho minimalizáciu vrátane uvoľnenia, ktoré neúmyselne vznikne počas výroby iných chemikálií, procesu výroby zariadení, používania, skladovania a prenosu z jednej nádoby alebo systému do druhého alebo prepravy.
3. Prevádzkovatelia chladiacich a klimatizačných zariadení alebo tepelných čerpadiel alebo protipožiarnych systémov vrátane ich obvodov, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I, zabezpečia, aby stacionárne zariadenia alebo stacionárne systémy:
 - a) s tekutou náplňou 3 kg alebo viac, ale menej než 30 kg látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I sa kontrolovali na únik aspoň raz za 12 mesiacov s výnimkou zariadenia s hermeticky uzavretými systémami, ktoré sú náležite označené a obsahujú menej ako 6 kg látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I;

- b) s tekutou náplňou 30 kg alebo viac, ale menej ako 300 kg látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I sa kontrolovali na únik aspoň raz za šesť mesiacov;
 - c) s tekutou náplňou 300 kg alebo viac látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I sa kontrolovali na únik aspoň raz za tri mesiace.
4. Prevádzkovatelia zariadení alebo systémov obsahujúcich látky poškodzujúce ozónovú vrstvu zabezpečia, aby sa každý zistený únik bez zbytočného odkladu opravil bez toho, aby bol dotknutý zákaz používania týchto látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, pokiaľ takéto zhodnotenie nie je regulované inými právnymi predpismi Únie.
5. Prevádzkovatelia uvedení v odseku 4 vedú záznamy o množstve a druhu pridaných halónov a látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I, o množstvách zhodnotených počas údržby alebo servisu a konečnej likvidácie zariadenia alebo systémov uvedených v danom odseku. Vedú tiež záznamy o ďalších dôležitých informáciách vrátane identifikácie podniku, ktorý vykonal kontroly tesnosti, údržbu alebo servis, ako aj o dátumoch a výsledkoch vykonaných kontrol tesnosti. Tieto záznamy sa uchovávajú minimálne päť rokov a na požiadanie sa sprístupnia príslušnému orgánu dotknutého členského štátu alebo Komisii.
6. Členské štáty stanovujú minimálne kvalifikačné požiadavky pre pracovníkov vykonávajúcich činnosti uvedené v odsekoch 3 a 3.

Kapitola VI

Zoznamy látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu a podávanie správ

Článok 22

Zmeny zoznamov látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu II tak, aby do nej boli zahrnuté všetky látky, na ktoré sa nevzťahuje toto nariadenie, ale o ktorých Vedecká posudková komisia (SAP) zriadená podľa protokolu alebo iný uznaný orgán s rovnocenným postavením zistil, že majú významný potenciál poškodzovať ozónovú vrstvu.
2. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu I tak, aby do nej boli zahrnuté všetky látky, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1 tohto článku a ktoré sa vyvážajú, dovážajú, vyrábajú alebo uvádzajú na trh vo významných množstvách, a v prípade potreby určiť možné výnimky z obmedzení stanovených v kapitolách II alebo IV.
3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohy I a II, pokiaľ ide o potenciál globálneho otepľovania a potenciál poškodzovať ozónovú vrstvu uvedených látok, ak je to potrebné vzhľadom na nové hodnotiace správy Medzivládneho panelu o zmene klímy alebo nové správy Vedeckej posudkovej komisie, a doplniť prípadne do daných príloh potenciál globálneho otepľovania týchto látok v časovom horizonte 20 rokov.

Článok 23

Správy podávané členskými štátmi

1. Do 30. júna 2024 a následne každý rok členské štáty oznámia Komisii za predchádzajúci kalendárny rok v elektronickom formáte tieto informácie:
 - a) množstvá halónov zavedených, použitých alebo uskladnených na kritické použitie, uvedených v článku 9 ods. 1, opatrenia prijaté na zníženie ich emisií a odhad takýchto emisií a pokrok pri hodnotení a používaní príslušných alternatívnych riešení;
 - b) prípady nezákonného obchodu, najmä tie, ktoré boli zistené počas kontrol vykonaných podľa článku 26 vrátane prípadného uloženia sankcií uvedených v článku 27.
2. Komisia môže v prípade potreby prostredníctvom vykonávacích aktov určiť formát na predloženie informácií uvedených v odseku 1 tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.
3. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť odsek 1 tohto článku, ak je to potrebné z hľadiska rozhodnutí strán protokolu.

Článok 24
Správy podávané podnikmi

1. Každý podnik do 31. marca 2025 a následne každý rok oznamuje Komisii prostredníctvom elektronického nástroja na podávanie správ údaje uvedené v prílohe VI za každú látku poškodzujúcu ozónovú vrstvu za predchádzajúci kalendárny rok.

Členské štáty majú takisto prístup k elektronickému nástroju na podávanie správ podnikov, ktoré patria do ich jurisdikcie.

Pred podávaním správ sa podniky zaregistrujú v systéme udeľovania povolení.

2. Príslušné orgány členských štátov a Komisia prijímú vhodné opatrenia na ochranu dôvernosti informácií, ktoré im boli predložené v súlade s týmto článkom.
3. V prípade potreby Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví formát a prostriedky podávania správ uvedeného v prílohe VI. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 28 ods. 2.
4. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29 s cieľom zmeniť prílohu VI, ak je to potrebné z hľadiska rozhodnutí zmluvných strán protokolu.

Kapitola VII

Presadzovanie

Článok 25

Spolupráca a výmena informácií

1. Ak je to potrebné na zabezpečenie súladu s týmto nariadením, príslušné orgány každého členského štátu vrátane colných orgánov, orgánov dohľadu nad trhom, orgánov na ochranu životného prostredia a akýchkoľvek iného príslušného orgánu s kontrolnými funkciami spolupracujú navzájom, s príslušnými orgánmi iného členského štátu, s Komisiou a v prípade potreby so správnymi orgánmi tretích krajín.

Ak je na zabezpečenie riadneho vykonávania systému riadenia colného rizika potrebná spolupráca s colnými orgánmi, príslušné orgány členských štátov poskytnú colným orgánom všetky potrebné informácie v súlade s článkom 47 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 952/2013.

2. Ak colné orgány, orgány dohľadu nad trhom alebo akýkoľvek iný príslušný orgán členského štátu zistia porušenie tohto nariadenia, daný príslušný orgán to oznámi orgánu na ochranu životného prostredia alebo, ak nie je relevantný, akémukoľvek inému orgánu zodpovednému za vymáhanie sankcií v súlade s článkom 27.

3. Členské štáty zabezpečia, aby ich príslušné orgány mohli mať efektívny prístup k akýmkoľvek informáciám potrebným na presadzovanie tohto nariadenia a mohli si ich medzi sebou vymieňať. Takéto informácie zahŕňajú colné údaje, informácie o vlastníctve a finančnej situácii, každom porušení predpisov v oblasti životného prostredia, ako aj údaje zaznamenané v systéme udeľovania povolení.

Ak je to potrebné na zabezpečenie presadzovania tohto nariadenia, informácie uvedené v prvom pododseku sa sprístupnia aj príslušným orgánom iných členských štátov a Komisii.

4. Keď príslušné orgány zistia porušenie tohto nariadenia, ktoré môže mať vplyv na viac ako jeden členský štát, upozornia príslušné orgány iných členských štátov. Príslušné orgány informujú príslušné orgány iných členských štátov najmä vtedy, keď na trhu zistia príslušný výrobok, ktorý nie je v súlade s týmto nariadením, s cieľom umožniť jeho zaistenie, zhabanie, stiahnutie alebo spätné prevzatie z trhu na účely likvidácie.

Na výmenu informácií súvisiacich s colnými rizikami sa použije systém riadenia colného rizika.

Colné orgány si tiež vymieňajú všetky relevantné informácie týkajúce sa porušení tohto nariadenia v súlade s nariadením Rady (ES) č. 515/97²³ a v prípade potreby požiadajú o pomoc ostatné členské štáty a Komisiu.

²³ Nariadenie Rady (ES) č. 515/97 z 13. marca 1997 o vzájomnej pomoci medzi správnymi orgánmi členských štátov a o spolupráci medzi správnymi orgánmi členských štátov a Komisiou pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania predpisov o colných a poľnohospodárskych záležitostiach (Ú. v. ES L 82, 22.3.1997, s. 1).

Článok 26

Povinnosť vykonávať kontroly

1. Príslušné orgány členských štátov vykonávajú kontroly s cieľom zistiť, či podniky plnia svoje povinnosti podľa tohto nariadenia.
2. Kontroly sa vykonávajú na základe prístupu založeného na riziku, ktorý zohľadňuje najmä históriu plnenia povinností podnikov, riziko nesúladu konkrétneho výrobku s týmto nariadením a všetky ďalšie relevantné informácie získané od Komisie, colných orgánov, orgánov dohľadu nad trhom, orgánov na ochranu životného prostredia a iných orgánov členských štátov s kontrolnými funkciami alebo od príslušných orgánov tretích krajín.

Príslušné orgány členských štátov vykonávajú kontroly aj vtedy, keď majú k dispozícii dôkazy alebo iné relevantné informácie týkajúce sa možného nedodržiavania tohto nariadenia, aj vrátane dôkazov založených na opodstatnených obavách tretích strán alebo Komisie.

3. Kontroly uvedené v odsekoch 1 a 2 zahŕňajú:
 - a) primerane časté návštevy prevádzok na mieste a overovanie príslušnej dokumentácie a zariadení a
 - b) kontroly online platforiem podľa tohto odseku.

Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2065²⁴, ak online platforma, ktorá patrí do rozsahu pôsobnosti kapitoly III oddielu 4 uvedeného nariadenia, umožňuje uzatvárať zmluvy na diaľku s podnikmi ponúkajúcimi látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo výrobky a zariadenia, ktoré obsahujú takéto látky, príslušné orgány členských štátov overia, či podnik, látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, ponúkané výrobky alebo zariadenia spĺňajú požiadavky stanovené v tomto nariadení. Príslušné orgány informujú Komisiu a relevantné príslušné orgány uvedené v článku 49 nariadenia (EÚ) 2022/2065 a spolupracujú s nimi na účely zabezpečenia súladu s daným nariadením.

Kontroly sa vykonávajú bez predchádzajúceho ohlásenia poskytnutého podniku s výnimkou prípadov, keď je predchádzajúce oznámenie potrebné na zabezpečenie účinnosti kontrol. Členské štáty zabezpečia, aby podniky poskytli príslušným orgánom všetku potrebnú pomoc, ktorá týmto orgánom umožní vykonávať kontroly stanovené v tomto článku.

4. Príslušné orgány členských štátov vedú záznamy o kontrolách, v ktorých sa uvádza najmä ich povaha a výsledky, ako aj o opatreniach prijatých v prípade nesúladu. Záznamy o všetkých kontrolách sa uchovávajú aspoň päť rokov.

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2065 z 19. októbra 2022 o jednotnom trhu s digitálnymi službami a o zmene smernice 2000/31/ES (akt o digitálnych službách) (Ú. v. EÚ L 277, 27.10.2022, s. 1).

5. Členský štát môže na žiadosť iného členského štátu vykonať kontroly alebo iné formálne vyšetrovacie konania zamerané na podniky podozrivé z účasti na nezákonnej preprave látok, výrobkov alebo zariadení, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, ktoré pôsobia na území daného členského štátu. Žiadajúci členský štát musí byť bezodkladne informovaný o výsledku kontroly alebo vyšetrovacieho konania.
6. Komisia môže pri vykonávaní úloh, ktoré sú jej udelené podľa tohto nariadenia, požiadať o všetky potrebné informácie od príslušných orgánov členských štátov a od podnikov. Pri požiadaní podniku o informácie zašle Komisia zároveň jednu kópiu žiadosti príslušnému orgánu členského štátu na území, na ktorom má podnik sídlo.
7. Komisia podnikne vhodné opatrenia na podporu primeranej výmeny informácií a spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov a medzi uvedenými príslušnými orgánmi a Komisiou. Komisia prijme vhodné opatrenia na ochranu dôvernej povahy informácií získaných podľa tohto článku.

Kapitola VIII

Sankcie, postup výboru a vykonávanie delegovania právomoci

Článok 27

Sankcie

1. Bez toho, aby tým boli dotknuté ich povinnosti podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES²⁵, členské štáty stanovujú pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení tohto nariadenia, a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie uplatňovania uvedených sankcií. Členské štáty pred 1. januárom 2026 oznámia Komisii uvedené pravidlá a opatrenia a bezodkladne jej oznámia každú následnú zmenu, ktorá sa ich týka.
2. Sankcie musia byť účinné, primerané, odrádzajúce a určujú sa s náležitým ohľadom na tieto aspekty:
 - a) povaha a závažnosť porušenia;
 - b) obyvateľstvo alebo životné prostredie, ktoré bolo porušením zasiahnuté, pri zohľadnení potreby zabezpečiť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia;

²⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 28).

- c) akékoľvek predchádzajúce porušenia tohto nariadenia zo strany zodpovedného podniku;
- d) finančná situácia zodpovedného podniku.

3. Sankcie zahŕňajú:

- a) správne finančné sankcie v súlade s odsekom 4; členské štáty však môžu tiež alebo ako alternatívu uložiť trestné sankcie, ak sú rovnako účinné, primerané a odrádzajúce ako správne finančné sankcie;
- b) zhabanie alebo zaistenie, stiahnutie alebo odstránenie z trhu alebo prevzatie nezákonne získaného tovaru príslušnými orgánmi členských štátov;
- c) v prípade závažného porušenia alebo opakovaného porušenia dočasný zákaz používania, výroby, dovozu, vývozu alebo uvádzania na trh látok, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu alebo výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie od nich závisí.

4. Správne finančné sankcie uvedené v odseku 3 písm. a), sú v prípade potreby primerané environmentálnej škode a účinne zbavujú zodpovedné subjekty hospodárskych výhod vyplývajúcich z ich porušení. Úroveň správnych finančných sankcií sa v prípade opakovaných porušení postupne zvyšuje.

V prípade nezákonnej výroby, dovozu, vývozu, uvádzania na trh alebo používania látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu alebo výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú takéto látky alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok, sa stanoví maximálna správna sankcia vo výške aspoň päťnásobku trhovej hodnoty látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu alebo príslušných výrobkov a zariadení. Ak sa porušenia opakujú počas päťročného obdobia sa stanoví maximálna správna finančná sankcia vo výške aspoň osemnásobku trhovej hodnoty látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu alebo príslušných výrobkov a zariadení.

Článok 28

Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre látky poškodzujúce ozónovú vrstvu. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 29

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 4, článku 8 ods. 7, článku 9 ods. 3, článku 18 ods. 1, článku 19 ods. 2, článku 20 ods. 7, článku 22, článku 23 ods. 3 a článku 24 ods. 4 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od ... [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].

Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 16 ods. 13 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od 3. marca 2025.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 4, článku 8 ods. 7, článku 9 ods. 3, článku 16 ods. 13, článku 18 ods. 1, článku 19 ods. 2, článku 20 ods. 7, článku 22, článku 23 ods. 3 a článku 24 ods. 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 6 ods. 2, článku 7 ods. 4, článku 8 ods. 7, článku 9 ods. 3, článku 16 ods. 13, článku 18 ods. 1, článku 19 ods. 2, článku 20 ods. 7, článku 22, článku 23 ods. 3 a článku 24 ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Kapitola IX

Prechodné a záverečné ustanovenia

Článok 30

Preskúmanie

1. Komisia uverejní správu o účinkoch tohto nariadenia do 1. januára 2033. Správa obsahuje posúdenie dostupnosti alternatív k látkam poškodzujúcim ozónovú vrstvu na použitia regulované podľa článkov 6 až 9.

2. Európska vedecká poradná rada pre zmenu klímy zriadená podľa článku 10a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009²⁶ môže z vlastnej iniciatívy poskytovať vedecké poradenstvo a vydávať správy o súlade tohto nariadenia s cieľmi nariadenia (EÚ) 2021/1119 a medzinárodnými záväzkami Únie podľa Parížskej dohody.

Článok 31

Zrušenie a prechodné ustanovenia

1. Nariadenie (ES) č. 1005/2009 sa zrušuje.
2. Článok 18 nariadenia (ES) č. 1005/2009 v znení platnom k ... [jeden deň pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] sa naďalej uplatňuje do 2. marca 2025.
3. Článok 27 nariadenia (ES) č. 1005/2009 v znení platnom k ... [jeden deň pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia] sa naďalej uplatňuje, pokiaľ ide o vykazované obdobie, od 1. januára 2023 do 31. decembra 2023.
4. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VIII.

²⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 401/2009 z 23. apríla 2009 o Európskej environmentálnej agentúre a Európskej environmentálnej informačnej a monitorovacej sieti (Ú. v. EÚ L 126, 21.5.2009, s. 13).

Článok 32

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 16 ods. 1, 2 a 4 až 15, článok 17 ods. 5 a bod 2 prílohy VII k tomuto nariadeniu sa uplatňujú od 3. marca 2025 na prepustenie do voľného obehu, ako sa uvádza v článku 201 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, a na všetky ostatné dovozné postupy a na vývoz.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predsedníčka

Za Radu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA I

Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v článku 2 písm. a)¹

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
Skupina I	CFCl ₃	CFC-11	trichlórfluórmétán	1,0	5 560
	CF ₂ Cl ₂	CFC-12	dichlórdifluórmétán	1,0	11 200
	C ₂ F ₃ Cl ₃	CFC-113	trichlórtrifluóretán	0,8	6 520
	C ₂ F ₄ Cl ₂	CFC-114	dichlórtetrafluóretán	1,0	9 430
	C ₂ F ₅ Cl	CFC-115	chlórpenafluóretán	0,6	9 600
Skupina II	CF ₃ Cl	CFC-13	chlórtrifluórmétán	1,0	16 200
	C ₂ FCl ₅	CFC-111	pentachlórfluóretán	1,0	(*)
	C ₂ F ₂ Cl ₄	CFC-112	tetrachlórdifluóretán	1,0	4 620
	C ₃ FCl ₇	CFC-211	heptachlórfluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ F ₂ Cl ₆	CFC-212	hexachlórdifluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ F ₃ Cl ₅	CFC-213	pentachlórtrifluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ F ₄ Cl ₄	CFC-214	tetrachlórtetrafluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ F ₅ Cl ₃	CFC-215	trichlórpenafluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ F ₆ Cl ₂	CFC-216	dichlórhexafluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ F ₇ Cl	CFC-217	chlórheptafluórpropán	1,0	(*)

¹ Táto príloha zahŕňa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a ich izoméry. Pokiaľ ide o článok 2 písm. a), zmesi obsahujúce látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v tejto prílohe sa považujú za látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

² Čísla, ktoré sa vzťahujú na potenciál poškodzovať ozón, sú hodnoty odhadované na základe existujúcich poznatkov; pravidelne sa budú posudzovať a revidovať vzhľadom na rozhodnutia prijaté stranami protokolu.

³ Na základe Šiestej hodnotiacej správy, kapitoly 7: *The Earth's energy budget, climate feedbacks, and climate sensitivity - Supplementary Material* (Energetický rozpočet Zeme, klimatické spätné väzby a citlivosť na klimatické zmeny – doplnkový materiál) prijatej Medzivládny panelom o zmene klímy, ak sa neuvádza inak.

* Východisková hodnota, potenciál globálneho otepľovania zatiaľ nie je k dispozícii.

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
Skupina III	CF ₂ BrCl	halón-1211	brómchlórdifluórmétán	3,0	1 930
	CF ₃ Br	halón-1301	brómtrifluórmétán	10,0	7 200
	C ₂ F ₄ Br ₂	halón-2402	dibrómtetrafluóretán	6,0	2 170
	CBr ₂ F ₂	halón-1202	dibrómdifluórmétán	1,25	216
Skupina IV	CCl ₄	CTC	tetrachlórmetán (chlorid uhličité)	1,1	2 200
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁴	1,1,1-TCA	1,1,1-trichlóretán (metylchloroform)	0,1	161
Skupina VI	CH ₃ Br	metylbromid	brómmétán	0,6	2,43

⁴ Tento vzorec sa nevzťahuje na 1,1,2-trichlóretán.

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
Skupina VII	CHBr ₂	HBFC-21 B2	dibrómfluóretán	1,00	(*)
	CHF ₂ Br	HBFC-22 B1	brómdifluóretán	0,74	380
	CH ₂ FBr	HBFC-31 B1	brómdifluóretán	0,73	(*)
	C ₂ HFBr ₄	HBFC-121 B4	tetrabrómfluóretán	0,8	(*)
	C ₂ HF ₂ Br ₃	HBFC-122 B3	tribrómdifluóretán	1,8	(*)
	C ₂ HF ₃ Br ₂	HBFC-123 B2	dibrómtrifluóretán	1,6	(*)
	C ₂ HF ₄ Br	HBFC-124 B1	brómtetrafluóretán	1,2	201
	C ₂ H ₂ FBr ₃	HBFC-131 B3	tribrómfuóretán	1,1	(*)
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	HBFC-132 B2	dibrómdifluóretán	1,5	(*)
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	HBFC-133 B1	brómtrifluóretán	1,6	177
	C ₂ H ₃ FBr ₂	HBFC-141 B2	dibrómfluóretán	1,7	(*)

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	HBFC-142 B1	brómdifluóretán	1,1	(*)
	C ₂ H ₄ FBr	HBFC-151 B1	brómfluóretán	0,1	(*)
	C ₃ HFBr ₆	HBFC-221 B6	hexabrómfuórpropán	1,5	(*)
	C ₃ HF ₂ Br ₅	HBFC-222 B5	pentabrómdifluórpropán	1,9	(*)
	C ₃ HF ₃ Br ₄	HBFC-223 B4	tetrabrómtrifluórpropán	1,8	(*)
	C ₃ HF ₄ Br ₃	HBFC-224 B3	tribrómtetrafluórpropán	2,2	(*)
	C ₃ HF ₅ Br ₂	HBFC-225 B2	dibrómpentafluórpropán	2,0	(*)
	C ₃ HF ₆ Br	HBFC-226 B1	brómhexafluórpropán	3,3	(*)
	C ₃ H ₂ FBr ₅	HBFC-231 B5	pentabrómfuórpropán	1,9	(*)
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	HBFC-232 B4	tetrabrómdifluórpropán	2,1	(*)
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	HBFC-233 B3	tribrómtrifluórpropán	5,6	(*)
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	HBFC-234 B2	dibrómtetrafluórpropán	7,5	(*)

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	HBFC-235 B1	brómpentafluórpropán	1,4	(*)
	C ₃ H ₃ FBr ₄	HBFC-241 B4	tetrabrómfluórpropán	1,9	(*)
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	HBFC-242 B3	tribrómdifluórpropán	3,1	(*)
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	HBFC-243 B2	dibrómtrifluórpropán	2,5	(*)
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	HBFC-244 B1	brómtetrafluórpropán	4,4	(*)
	C ₃ H ₄ FBr ₃	HBFC-251 B1	tribrómfluórpropán	0,3	(*)
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	HBFC-252 B2	dibrómdifluórpropán	1,0	(*)
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	HBFC-253 B1	brómtrifluórpropán	0,8	(*)
	C ₃ H ₅ FBr ₂	HBFC-261 B2	dibrómfluórpropán	0,4	(*)
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	HBFC-262 B1	brómdifluórpropán	0,8	(*)
	C ₃ H ₆ FBr	HBFC-271 B1	brómfluórpropán	0,7	(*)

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
Skupina VIII	CHFC ₂	HCFC-21 ⁵	dichlórfluóretán	0,040	160
	CHF ₂ Cl	HCFC-22 ⁴	chlórdifluóretán	0,055	1 960
	CH ₂ FCI	HCFC-31	chlórfluóretán	0,020	79,4
	C ₂ HFCl ₄	HCFC-121	tetrachlórfluóretán	0,040	58,3
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	HCFC-122	trichlórdifluóretán	0,080	56,4
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	HCFC-123 ⁴	dichlórtrifluóretán	0,020	90,4
	C ₂ HF ₄ Cl	HCFC-124 ⁴	chlórtetrafluóretán	0,022	597
	C ₂ H ₂ FCI ₃	HCFC-131	trichlórfluóretán	0,050	30 ⁶
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	HCFC-132	dichlórdifluóretán	0,050	122
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	HCFC-133	chlórtrifluóretán	0,060	275 ⁵
	C ₂ H ₃ FCI ₂	HCFC-141	dichlórfluóretán	0,070	46,6

⁵ Označuje najviac komerčne realizovateľnú látku podľa popisu v protokole.

⁶ *Scientific Assessment of Ozone Depletion: 2018; Appendix A Summary of Abundances, Lifetimes, Ozone Depletion Potentials (ODPs), Radiative Efficiencies (REs), Global Warming Potentials (GWPs), and Global Temperature change Potentials (GTPs)* [Vedecké posúdenie poškodenia ozónovej vrstvy, 2018; Dodatok A: Súhrn o nadbytkoch, životnostiach, potenciáloch poškodzovania ozónovej vrstvy (ODP), radiačnej efektívnosti (RE), potenciáloch globálneho otepľovania (GWP) a potenciáloch zmeny globálnej teploty (GTP)].

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
	CH ₃ CFCl ₂	HCFC-141b ⁴	1,1-dichlór-1-fluóretán	0,110	860
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	HCFC-142	chlórdifluóretán	0,070	175 ⁵
	CH ₃ CF ₂ Cl	HCFC-142b ⁴	1-chlór-1,1-difluóretán	0,065	2 300
	C ₂ H ₄ FCI	HCFC-151	chlórfluóretán	0,005	10 ⁵
	C ₃ HFCl ₆	HCFC-221	hexachlórfluórpropán	0,070	110 ⁵
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	HCFC-222	pentachlórdifluórpropán	0,090	500 ⁵
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	HCFC-223	tetrachlórtrifluórpropán	0,080	695 ⁵
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	HCFC-224	trichlórtetrafluórpropán	0,090	1 090 ⁵
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	HCFC-225	dichlórpenafluórpropán	0,070	1 560 ⁵
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	HCFC-225ca ⁴	3,3-dichlór-1,1,1,2,2-penafluórpropán	0,025	137
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	HCFC-225cb ⁴	1,3-dichlór-1,1,2,2,3-penafluórpropán	0,033	568
	C ₃ HF ₆ Cl	HCFC-226	chlórhexafluórpropán	0,100	2 455 ⁵
	C ₃ H ₂ FCl ₅	HCFC-231	pentachlórfluórpropán	0,090	350 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	HCFC-232	tetrachlórdifluórpropán	0,100	690 ⁵

Skupina	Látka			Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	HCFC-233	trichlórtrifluórpropán	0,230	1 495 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	HCFC-234	dichlór tetrafluórpropán	0,280	3 490 ⁵
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	HCFC-235	chlór pentafluórpropán	0,520	5 320 ⁵
	C ₃ H ₃ FCl ₄	HCFC-241	tetrachlórfluórpropán	0,090	450 ⁵
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	HCFC-242	trichlór difluórpropán	0,130	1 025 ⁵
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	HCFC-243	dichlór trifluórpropán	0,120	2 060 ⁵
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	HCFC-244	chlór tetrafluórpropán	0,140	3 360 ⁵
	C ₃ H ₄ FCl ₃	HCFC-251	trichlórfluórpropán	0,010	70 ⁵
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	HCFC-252	dichlór difluórpropán	0,040	275 ⁵
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	HCFC-253	chlór trifluórpropán	0,030	665 ⁵
	C ₃ H ₅ FCl ₂	HCFC-261	dichlórfluórpropán	0,020	84 ⁵
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl	HCFC-262	chlór difluórpropán	0,020	227 ⁵
	C ₃ H ₆ FCl	HCFC-271	chlórfluórpropán	0,030	340 ⁵
Skupina IX	CH ₂ BrCl	BCM	brómchlórmetán	0,12	4,74

PRÍLOHA II

Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v článku 2 písm. a), ktoré nie sú kontrolované podľa protokolu¹

Látka		Potenciál poškodzovať ozón (ODP) ²	Potenciál globálneho otepľovania (GWP) ³
C ₃ H ₇ Br	1-brómpropán (n-propylbromid)	0,02 – 0,10	0,052
C ₂ H ₅ Br	brómetán (etyl bromid)	0,1 – 0,2	0,487
CF ₃ I	trifluórijódmetán (trifluórmetyl jodid)	0,01 – 0,02	(*)
CH ₃ Cl	chlórometán (metyl chlorid)	0,02	5,54
C ₃ H ₂ BrF ₃	2-bróm-3,3,3-trifluórprop-1-én (2-BTP)	<0,05 ⁴	(*)
CH ₂ Cl ₂	dichlórmetán (DCM)	nie nulový ⁵	11,2
C ₂ Cl ₄	tetrachlórétén [perchlóretylén (PCE)]	0,006 – 0,007 ⁴	(*)

¹ Táto príloha zahŕňa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu a ich izoméry. Pokiaľ ide o článok 2 písm. a), zmesi obsahujúce látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v tejto prílohe sa považujú za látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.

² Čísla, ktoré sa vzťahujú na potenciál poškodzovať ozón, sú hodnoty odhadované na základe existujúcich poznatkov; pravidelne sa budú posudzovať a revidovať vzhľadom na rozhodnutia prijaté stranami protokolu.

³ Na základe Šiestej hodnotiacej správy, kapitoly 7: *The Earth's energy budget, climate feedbacks, and climate sensitivity - Supplementary Material* (Energetický rozpočet Zeme, klimatické spätné väzby a citlivosť na klimatické zmeny – doplnkový materiál) prijatej Medzivládny panelom o zmene klímy (ak sa neuvádza inak).

* Východisková hodnota, potenciál globálneho otepľovania zatiaľ nie je k dispozícii.

⁴ *Scientific Assessment of Ozone Depletion: 2018; Appendix A Summary of Abundances, Lifetimes, Ozone Depletion Potentials (ODPs), Radiative Efficiencies (REs), Global Warming Potentials (GWPs), and Global Temperature Change Potentials (GTPs)* [Vedecké posúdenie poškodenia ozónovej vrstvy, 2018; Dodatok A: Súhrn o nadbytkoch, životnostiach, potenciáloch poškodzovania ozónovej vrstvy (ODP), radiačnej efektívnosti (RE), potenciáloch globálneho otepľovania (GWP) a potenciáloch zmeny globálnej teploty (GTP)].

⁵ Nové látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, ktoré oznámili zmluvné strany: rozhodnutia XIII/5, X/8 a IX/24 (aktualizované v máji 2012).
https://ozone.unep.org/resources?term_node_tid_depth%5B883%5D=883

PRÍLOHA III

Procesné činidlá

Medzi procesy uvedené v článku 7 patrí ktorýkoľvek z týchto procesov:

- a) používanie tetrachlórmetánu na elimináciu chloridu dusitého pri výrobe chlóru a ľúhu sodného;
- b) použitie tetrachlórmetánu pri výrobe chlórovaného kaučuku;
- c) použitie tetrachlórmetánu pri výrobe polyfenylén-tereftalamidu;
- d) použitie CFC-12 pri fotochemickej syntéze perfluórpolyéterpolyperoxidových prekurzorov Z-perfluórpolyéterov a dvojfunkčných derivátov;
- e) použitie tetrachlórmetánu pri výrobe cyklodimu.

Maximálne množstvo látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré možno použiť ako procesné činidlá v Únii, nepresiahne 921 metrických ton ročne. Maximálne množstvo látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré možno vypustiť pri použití procesných činidiel v Únii, nepresiahne 15 metrických ton ročne.

PRÍLOHA IV

Podmienky uvedenia na trh a následného dodávania alebo sprístupnenia látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu na základné laboratórne a analytické použitie, ako sa uvádza v článku 8 ods. 6

1. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu na základné laboratórne a analytické použitie musia mať takýto percentuálny podiel čistoty:

Látka	%
CTC (čisté látky)	99,5
1,1,1-trichlóretán	99,0
CFC 11	99,5
CFC 13	99,5
CFC 12	99,5
CFC 113	99,5
CFC 114	99,5
ostatné látky poškodzujúce ozónovú vrstvu s bodom varu > 20 °C	99,5
ostatné látky poškodzujúce ozónovú vrstvu s bodom varu < 20 °C	99,0

Výrobcovia, zástupcovia priemyselných odvetví alebo distribútori môžu tieto látky poškodzujúce ozónovú vrstvu následne zmiešať s inými chemikáliami, či už kontrolovanými, alebo nekontrolovanými v rámci protokolu, tak, ako je to bežné v prípade základného laboratórneho a analytického použitia.

2. Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v bode 1 a zmesi obsahujúce tieto látky sa dodávajú iba v uzatvárateľných nádobách alebo tlakových nádobách s objemom menším ako 3 dm³ alebo v sklenených ampulkách s objemom 10 cm³ alebo menším, na ktorých je jasne označené, že sú to látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, obmedzené na základné laboratórne a analytické použitie, pričom sa uvádza informácia, že použité alebo zvyšné látky sa majú zozbierať a recyklovať, ak je to možné. Ak recyklácia nie je možná, materiál sa zneškodní.
3. Použité alebo nadbytočné látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v bode 1 a zmesi obsahujúce tieto látky sa zozbierajú a recyklujú, ak je to možné. Ak recyklácia nie je možná, tieto látky a zmesi obsahujúce tieto látky sa zneškodnia.

PRÍLOHA V

Kritické použitie halónov uvedené v článku 9 ods. 1

Na účely tejto prílohy sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „Termín na ukončenie používania“ je dátum, po ktorom sa halóny nesmú používať v halónových hasiacich prístrojoch a protipožiarnych systémoch v novom vybavení a v nových zariadeniach na príslušné použitie.
2. „Nové vybavenie“ je vybavenie, pri ktorom sa do termínu na ukončenie používania nevykonali ani jeden z týchto úkonov:
 - a) podpísanie príslušnej zmluvy o verejnom obstarávaní alebo o stavbe;
 - b) predloženie žiadosti o typové schválenie alebo o typové osvedčenie zodpovedajúcemu regulačnému orgánu; pokiaľ ide o lietadlá, predloženie žiadosti o typové osvedčenie znamená predloženie žiadosti o nové typové osvedčenie.
3. „Nové zariadenia“ sú zariadenia, pri ktorých sa do termínu na ukončenie používania nevykonali ani jeden z týchto úkonov:
 - a) podpísanie príslušnej zmluvy o stavbe;
 - b) predloženie žiadosti o plánovacie povolenie zodpovedajúcemu regulačnému orgánu.

4. „Konečný dátum“ je dátum, po ktorom sa halóny nesmú používať na príslušné použitie a po ktorom sa hasiace prístroje alebo protipožiarne systémy obsahujúce halóny vyradia z prevádzky.
5. „Inertizácia“ je zabránenie roznetu spaľovania horľavej alebo výbušnej atmosféry pridaním inhibičného alebo riediaceho činidla.
6. „Bežne obsadený priestor“ je chránený priestor, kde je potrebné, aby osoby boli prítomné väčšinu času alebo po celý čas na to, aby vybavenie alebo zariadenie účinne fungovalo; v prípade vojenských použití je stav obsadenosti chráneného priestoru taký, aký platí počas bojovej situácie.
7. „Bežne neobsadený priestor“ je chránený priestor obsadený iba počas obmedzených časových úsekov, najmä na vykonanie údržby, a kde nepretržitá prítomnosť osôb nie je potrebná na účinné fungovanie vybavenia alebo zariadenia.

KRITICKÉ POUŽITIE HALÓNOV					
Uplatňovanie				Termín na ukončenie používania (31. december uvedeného roka)	Konečný dátum (31. december uvedeného roka)
Kategória vybavenia alebo zariadenia	Účel	Typ hasiaceho prístroja	Typ halónu		
1. Vojenské pozemné vozidlá	1.1. Ochrana priestorov motora	pevný systém	1301 1211 2402	2010	2035
	1.2. Ochrana priestorov posádky	pevný systém	1301 2402	2011	2040
2. Vojenské hladinové lode	2.1. Ochrana bežne obsadených strojovní	pevný systém	1301 2402	2010	2040
	2.2. Ochrana bežne neobsadených priestorov motora	pevný systém	1301 1211 2402	2010	2035
	2.3. Ochrana bežne neobsadených elektrických priestorov	pevný systém	1301 1211	2010	2030

KRITICKÉ POUŽITIE HALÓNOV					
Uplatňovanie				Termín na ukončenie používania (31. december uvedeného roka)	Konečný dátum (31. december uvedeného roka)
Kategória vybavenia alebo zariadenia	Účel	Typ hasiaceho prístroja	Typ halónu		
	2.4. Ochrana veliteľských centier	pevný systém	1301	2010	2030
	2.5. Ochrana miestností s palivovým čerpadlom	pevný systém	1301	2010	2030
	2.6. Ochrana priestorov na skladovanie horľavých kvapalín	pevný systém	1301 1211 2402	2010	2030
3. Vojenské ponorky	3.1. Ochrana strojovní	pevný systém	1301	2010	2040
	3.2. Ochrana veliteľských centier	pevný systém	1301	2010	2040
	3.3. Ochrana priestorov s naftovými generátormi	pevný systém	1301	2010	2040
	3.4. Ochrana elektrických priestorov	pevný systém	1301	2010	2040

KRITICKÉ POUŽITIE HALÓNOV					
Uplatňovanie				Termín na ukončenie používania (31. december uvedeného roka)	Konečný dátum (31. december uvedeného roka)
Kategória vybavenia alebo zariadenia	Účel	Typ hasiaceho prístroja	Typ halónu		
4. Lietadlá	4.1. Ochrana bežne neobsadených nákladných priestorov	pevný systém	1301 1211 2402	2024	2040
	4.2. Ochrana kabín a priestorov posádky	prenosný hasiaci prístroj	1211 2402	2014	2025
	4.3. Ochrana gondol motora a pomocných zdrojov	pevný systém	1301 1211 2402	2014	2040
	4.4. Inertizácia palivových nádrží	pevný systém	1301 2402	2011	2040
	4.5. Ochrana suchých priestorov	pevný systém	1301 1211 2402	2011	2040
5. Pozemné veliteľské a komunikačné zariadenia významné z hľadiska národnej bezpečnosti	Ochrana bežne obsadených priestorov	pevný systém	1301 2402	2010	2025

PRÍLOHA VI

Podávanie správ uvedené v článku 24

1. Na účely tejto prílohy sa pod výrobou rozumie množstvo látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu, ktoré boli vyrobené úmyselne alebo neúmyselne, a to aj ako vedľajší produkt, pokiaľ tento vedľajší produkt nie je zneškodnený ako súčasť výrobného procesu alebo na základe zdokumentovaného postupu v súlade s týmto nariadením a právom Únie a vnútroštátnym právom o odpade, ale nezahŕňa recyklované alebo regenerované množstvá.
2. Každý výrobca oznamuje samostatne za každú látku poškodzujúcu ozónovú vrstvu tieto údaje:
 - a) jej celkové vyrobené množstvo;
 - b) akékoľvek vyrobené množstvo uvedené na trh alebo použité pre vlastnú potrebu výrobcu v rámci Únie, pričom sa oddelene uvedie vyrobené množstvo určené pre východiskové suroviny, procesné činidlá a na iné použitie;
 - c) akékoľvek vyrobené množstvo na účely základného laboratórneho a analytického použitia v Únii;
 - d) akékoľvek vyrobené množstvo na účely uspokojenia potrieb základného laboratórneho a analytického použitia inej zmluvnej strany protokolu;
 - e) akékoľvek recyklované, regenerované alebo zneškodnené množstvo a technológiu použitú na zneškodnenie vrátane množstiev vyrobených a zneškodnených ako vedľajší produkt, ako sa uvádza v bode 1;

- f) všetky zásoby v držbe na začiatku a na konci vykazovaného obdobia;
- g) každý nákup od podnikov a predaj iným podnikom v Únii;
- h) všetky emisie vrátane emisií súvisiacich s výrobou, vedľajšou výrobou, skladovaním a prepravou vrátane prenosu z jednej nádoby do druhej.

3. Každý dovozca oznamuje samostatne za každú látku poškodzujúcu ozónovú vrstvu tieto údaje:

- a) všetky množstvá prepustené do voľného obehu, pričom sa osobitne uvedie dovoz na použitie ako východisková surovina a procesné činidlo, na základné laboratórne a analytické použitie a na zneškodnenie; dovozcovia, ktorí doviezli látky poškodzujúce ozónovú vrstvu na zneškodnenie, oznamujú aj skutočné miesto určenia alebo miesta určenia každej látky, pričom pre každé miesto určenia uvedú osobitne množstvo každej látky, ako aj názov a adresu zariadenia na zneškodnenie, kam bola látka dodaná;
- b) všetky množstvá dovezené v rámci iných colných režimov, pričom osobitne uvedie colný režim a plánované použitie;
- c) všetky množstvá použitých látok dovezených na recykláciu alebo regeneráciu;
- d) všetky zásoby v držbe na začiatku a na konci vykazovaného obdobia;
- e) každý nákup od podnikov a predaj iným podnikom v Únii;
- f) krajinu pôvodu.

4. Každý vývozca oznamuje samostatne za každú látku poškodzujúcu ozónovú vrstvu tieto údaje:
- a) všetky vyvezené množstvá takýchto látok, pričom sa osobitne uvedú množstvá látok vyvezené do každej krajiny určenia a množstvá vyvezené na použitie ako východisková surovina a ako procesné činidlo, na základné laboratórne a analytické použitie a na kritické použitie;
 - b) všetky zásoby v držbe na začiatku a na konci vykazovaného obdobia;
 - c) každý nákup od podnikov a predaj iným podnikom v Únii;
 - d) krajinu určenia.
5. Každý podnik, ktorý zneškodňuje látky poškodzujúce ozónovú vrstvu, na ktoré sa nevzťahuje bod 2 písm. e) tejto prílohy, oznamuje osobitne za každú látku tieto údaje:
- a) všetky množstvá takýchto zneškodnených látok, pričom sa osobitne uvedú všetky množstvá obsiahnuté vo výrobkoch alebo v zariadeniach a všetky množstvá vyrobené ako vedľajší produkt a zneškodnené, a to na základe informácií poskytnutých výrobcami alebo dovozcami, ak sú k dispozícii;
 - b) všetky zásoby v držbe na začiatku a na konci vykazovaného obdobia, ktoré sa majú zneškodniť, vrátane množstiev obsiahnutých vo výrobkoch alebo zariadeniach;
 - c) technológiu použitú na zneškodnenie;
 - d) všetky emisie vrátane emisií súvisiacich so zneškodnením, prepravou a skladovaním vrátane prenosu z jednej nádoby do druhej.

Každý podnik, ktorý zneškodňuje látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I a na ktoré sa nevzťahuje bod 2 písm. e) tejto prílohy, oznamuje aj údaje o každom nákupe od iných podnikov a predaji iným podnikom v Únii.

6. Každý podnik, ktorý používa látky poškodzujúce ozónovú vrstvu ako východiskovú surovinu alebo procesné činidlá, oznamuje samostatne za každú látku tieto údaje:
- a) všetky množstvá použité ako východisková surovina alebo procesné činidlá;
 - b) všetky zásoby v držbe na začiatku a na konci vykazovaného obdobia;
 - c) typy použitia východiskovej suroviny a procesy a všetky emisie vrátane emisií, ktoré súvisia s prepravou a skladovaním vrátane prenosu z jednej nádoby do druhej.

Každý podnik, ktorý používa ako východiskovú surovinu alebo procesné činidlá látky poškodzujúce ozónovú vrstvu uvedené v prílohe I, oznamuje aj údaje o každom nákupe od iných podnikov a predaji iným podnikom v Únii.

PRÍLOHA VII

Systém udeľovania povolení

1. Podniky poskytnú Komisii na účely registrácie v systéme udeľovania povolení uvedenom v článku 16 tieto informácie:
 - a) kontaktné údaje podniku vrátane telefónneho čísla, názvu uvedeného v príslušných úradných dokumentoch a jeho úplnú adresu vrátane prípadného jediného zástupcu uvedeného v článku 16 ods. 3 druhom pododseku;
 - b) číslo registrácie a identifikácie hospodárskych subjektov (EORI);
 - c) úplné meno a elektronickú adresu kontaktnej osoby podniku vrátane prípadného jediného zástupcu uvedeného v článku 16 ods. 3 druhom pododseku;
 - d) opis podnikateľských činností podniku (vrátane toho, či je podnik dovozcom alebo vývozcom látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu alebo vývozcom takýchto látok);
 - e) písomné potvrdenie zámeru podniku zaregistrovať sa, ktorým sa potvrdzuje správnosť a presnosť informácií poskytnutých v systéme udeľovania povolení, podpísané skutočným vlastníkom alebo zamestnancom podniku, ktorý je oprávnený vydávať právne záväzné vyhlásenia v mene podniku, a prípadne aj jediným zástupcom podniku uvedeným v článku 16 ods. 3 druhom pododseku;

f) akékoľvek ďalšie informácie potrebné na identifikáciu právneho alebo finančného formátu alebo obchodných špecifikácií podniku.

2. Podniky na účely žiadosti o povolenie požadované podľa článku 13 ods. 2 a článku 14 ods. 3 prostredníctvom elektronického formátu, ktorý poskytuje systém udeľovania povolení, poskytnú Komisii tieto informácie:

a) v prípade dovozu alebo vývozu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu opis každej takejto látky vrátane:

i) názvu a zamýšľaného použitia danej látky;

ii) čísla nomenklatúrneho zatriedenia tovaru v integrovanom sadzobníku Európskej únie (TARIC);

iii) informácie, či je látka súčasťou zmesi;

b) v prípade dovozu alebo vývozu výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú látky poškodzujúce ozónovú vrstvu alebo ktorých fungovanie závisí od takýchto látok:

i) typ a zamýšľané použitie výrobkov a zariadení;

ii) názov látky;

iii) číslo nomenklatúrneho zatriedenia tovaru v integrovanom sadzobníku Európskej únie TARIC.

- c) v prípade dovozu látok poškodzujúcich ozónovú vrstvu uvedených v prílohe I alebo výrobkov a zariadení na zneškodnenie názov a adresu zariadenia resp. zariadení, v ktorých sa zneškodnia;
 - d) akékoľvek ďalšie informácie, ktoré sa považujú za potrebné na zabezpečenie správneho vykonávania dovozných a vývozných pravidiel podľa tohto nariadenia a v súlade s medzinárodnými záväzkami.
-

PRÍLOHA VIII

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1005/2009	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	Článok 2
Článok 3 bod 1	–
Článok 3 bod 2	–
Článok 3 bod 3	–
Článok 3 bod 4	–
Článok 3 bod 5	–
Článok 3 bod 6	–
Článok 3 bod 7	–
Článok 3 bod 8	–
Článok 3 bod 9	–
Článok 3 bod 10	–
Článok 3 bod 11	Článok 3 bod 1
Článok 3 bod 12	Článok 3 bod 2
Článok 3 bod 13	Článok 3 bod 7
Článok 3 bod 14	Príloha VI bod 1
Článok 3 bod 15	–
Článok 3 bod 16	–
Článok 3 bod 17	–
Článok 3 bod 18	Článok 3 bod 3
Článok 3 bod 19	Článok 3 bod 4

Nariadenie (ES) č. 1005/2009	Toto nariadenie
Článok 3 bod 20	Článok 3 bod 5
Článok 3 bod 21	Článok 3 bod 6
Článok 3 bod 22	–
Článok 3 bod 23	Článok 3 bod 8
Článok 3 bod 24	Článok 3 bod 9
Článok 3 bod 25	Článok 3 bod 10
Článok 3 bod 26	Článok 3 bod 11
Článok 3 bod 27	–
Článok 3 bod 28	–
Článok 3 bod 29	–
Článok 3 bod 30	Článok 3 bod 14
Článok 3 bod 31	Článok 3 bod 13
Článok 4	Článok 4 ods. 1
Článok 5 ods. 1	Článok 4 ods. 1
Článok 5 ods. 2	Článok 15 ods. 1 prvý pododsek
Článok 5 ods. 3	–
Článok 6 ods. 1	Článok 5 ods. 1 a článok 11 ods. 1
Článok 6 ods. 2	Článok 11 ods. 2
Článok 7 ods. 1	Článok 6
Článok 7 ods. 2	Článok 15 ods. 5
Článok 8 ods. 1	Článok 7 ods. 1
Článok 8 ods. 2	Článok 7 ods. 2
Článok 8 ods. 3	Článok 15 ods. 5

Nariadenie (ES) č. 1005/2009	Toto nariadenie
Článok 8 ods. 4 prvý pododsek	Článok 7 ods. 3
Článok 8 ods. 4 druhý a tretí pododsek	Príloha III
Článok 8 ods. 5	Článok 7 ods. 4
Článok 9	Článok 12
Článok 10 ods. 1	Článok 8 ods. 1
Článok 10 ods. 2	Článok 8 ods. 2
Článok 10 ods. 3 prvý a druhý pododsek	Článok 15 ods. 5
Článok 10 ods. 3 tretí pododsek	Článok 8 ods. 6
Článok 10 ods. 4 až 8	–
Článok 11	–
Článok 12 ods. 1	–
Článok 12 ods. 2	–
Článok 12 ods. 3	Článok 10 ods. 1 a 2
Článok 13 ods. 1	Článok 9 ods. 1
Článok 13 ods. 2	Článok 9 ods. 3
Článok 13 ods. 3	Článok 9 ods. 2
Článok 13 ods. 4	Článok 9 ods. 4
Článok 14	–
Článok 15 ods. 1	Článok 4 ods. 2 a článok 5 ods. 2
Článok 15 ods. 2 písm. a) až d)	Článok 13 ods. 1 písm. a) až d)
Článok 15 ods. 2 písm. e)	–
Článok 15 ods. 2 písm. f) prvá veta	Článok 13 písm. f)
Článok 15 ods. 2 písm. f) druhá a tretia veta	–
Článok 15 ods. 2 písm. g)	Článok 13 ods. 1 písm. g)
Článok 15 ods. 2 písm. h)	Článok 13 ods. 1 písm. i)

Nariadenie (ES) č. 1005/2009	Toto nariadenie
Článok 15 ods. 2 písm. i)	Článok 13 ods. 1 písm. j)
Článok 15 ods. 2 písm. j)	Článok 13 ods. 1 písm. h)
Článok 15 ods. 2 písm. k)	–
Článok 15 ods. 3	Článok 13 ods. 2
Článok 16	–
Článok 17 ods. 1	Článok 4 ods. 2 a článok 5 ods. 2
Článok 17 ods. 2 písm. a), b) a c)	Článok 14 ods. 1 písm. a), b) a c)
Článok 17 ods. 2 písm. d)	Článok 14 ods. 1 písm. g)
Článok 17 ods. 2 písm. e)	Článok 14 ods. 1 písm. e)
Článok 17 ods. 2 písm. f)	Článok 14 ods. 1 písm. d)
Článok 17 ods. 2 písm. g) a h)	–
Článok 17 ods. 3	Článok 14 ods. 2
Článok 17 ods. 4	Článok 14 ods. 3
Článok 18 ods. 1	Článok 16 ods. 1
Článok 18 ods. 2	Článok 16 ods. 2
Článok 18 ods. 3	Príloha VII bod 2
Článok 18 ods. 4	Článok 16 ods. 5
Článok 18 ods. 5	Článok 16 ods. 7
Článok 18 ods. 6 úvodná časť	Článok 16 ods. 8
Článok 18 ods. 6 písm. a) a b)	–
Článok 18 ods. 7	–
Článok 18 ods. 8	–
Článok 18 ods. 9	Článok 16 ods. 13
Článok 19	Článok 18
Článok 20	Článok 19

Nariadenie (ES) č. 1005/2009	Toto nariadenie
Článok 21	–
Článok 22 ods. 1	Článok 20 ods. 1
Článok 22 ods. 2	Článok 20 ods. 6
Článok 22 ods. 3	–
Článok 22 ods. 4 prvý pododsek	Článok 20 ods. 5
Článok 22 ods. 4 druhý pododsek	Článok 20 ods. 7
Článok 22 ods. 5 prvý pododsek	Článok 20 ods. 8
Článok 22 ods. 5 druhý a tretí pododsek	–
Článok 23 ods. 1	Článok 21 ods. 2
Článok 23 ods. 2	Článok 21 ods. 3
Článok 23 ods. 3	Článok 21 ods. 5
Článok 23 ods. 4 prvý pododsek prvá veta	Článok 21 ods. 6
Článok 23 ods. 4 prvý pododsek druhá veta a druhý pododsek	–
Článok 23 ods. 5	Článok 21 ods. 2
Článok 23 ods. 6	Článok 21 ods. 2
Článok 23 ods. 7	–
Článok 24 ods. 1	–
Článok 24 ods. 2	–
Článok 24 ods. 3	Článok 22 ods. 1
Článok 25	Článok 28
Článok 26	Článok 23
Článok 27 ods. 1	Článok 24 ods. 1
Článok 27 ods. 2 až 6	Príloha VI
Článok 27 ods. 7	–

Nariadenie (ES) č. 1005/2009	Toto nariadenie
Článok 27 ods. 8	Článok 24 ods. 2
Článok 27 ods. 9	Článok 24 ods. 3
Článok 27 ods. 10	Článok 24 ods. 4
Článok 28 ods. 1 prvá veta	Článok 26 ods. 1
Článok 28 ods. 1 druhá veta	Článok 26 ods. 2 druhý pododsek
Článok 28 ods. 2	–
Článok 28 ods. 3	Článok 25 ods. 6
Článok 28 ods. 4	Článok 26 ods. 7
Článok 28 ods. 5	Článok 26 ods. 5
Článok 29	Článok 27 ods. 1
Článok 30	Článok 31
Článok 31	Článok 32
Príloha I	Príloha I
Príloha II	Príloha II
Príloha III	Príloha III
Príloha IV	–
Príloha V	Príloha IV
Príloha VI	Príloha V
Príloha VII	–
Príloha VIII	Príloha VIII